GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko





BON TRABOU DI MARINA REAL Y ARUMIL

DIAHUEBS y diabierna e peloton di lieutenant Voortman a haci un trabou di limpiesa na tereno di Centro Hubenil Washington di kita sombre. Conhuntamente cu e contratista Robert McClain, Redgy Lacle, CERD N.V. e team Arumil y Marina real ta drenta den e mondi y sabana di CJW manera RAMBO. E speeltuin instala pa plataforma nacional di parkenan pa recreo familiar pa e muchanan den bario haci uzo di dje tawata den un condicion deplorabel, sin embargo e carpinte militar a transforma e aparatonan di hunga den facilidadnan util atrobe pa uza door di e muchanan. Danki na accion relampago di DOW a plama santo blanco den e speeltuin pa dune su toke final. Director di campamento meneer Frits van Dijk hunto cu miembronan di directiva a coordina tur e trabou, herment y material necesario pa bon marcha di e proyecto. Otro siman durante Aruba Doet e hobennan militar ta duna un man atrobe pa CJW por luci pa dia di himno y bandera. Di e manera aki hobennan ta yuda otro.

Formacion Social ta nifica 'inverti den futuro'

NOS ta inverti den e Trayecto Formacion Social pa di e forma aki duna un aporte na un bon futuro pa e hobennan aki. E hoben participantenan di nan banda ta inverti den nan propio futuro dor di gara e oportunidad aki".

Minister Hulandes di Defensa Jeanine Hennis-Plasschaert tabata na Aruba y na Kazerne el a bishita e trayecto Formacion Social. E ta haya cu ta di gran importancia cu tur hende ta haya oportunidad riba un bon futuro. Esaki ta motibo pakico e ta masha entusiasma riba e trayecto Formacion Social cu gobierno di Aruba ta ehecutando hunto cu Marina Real. Minister Hennis a haya un demostracion di e condicion fisico di e grupo ora nan a haci un ehercicio di combate. "Awor mi tin un idea pa un excursion pret pa nos Gabinete", asina e Minister a bisa den joke.

Despues Hennis a tuma tur su tempo pa papia cu cada un di e hobennan. El a puntra nan di nan motivacion pa a cuminsa cu e trayecto y si nan ta kere di lo termin'e. Tambe Hennis-Plasschaert tabata interesa den e plannan di futuro di e hobennan y si nan ta haya e trainingnan pisa. Cu nan tur ta pensa di caba cu e trayecto ta obvio, pasobra dentro di un siman e grupo aki ta caba cu e prome fase di e trayecto Formacion Social.

E programa Formacion Social ta pa hobennan cu no ta bayendo scol y cu tampoco tin un trabou. E trayecto ta consisti di diferente fase. E prome parti ta wordo haci den cooperacion cu Marina Real y ta tuma luga den Marinierskazerne. Bou guia di Capitan Cedric Werleman y su trupanan e participantenan ta haya trainingnan fisico, pero nan ta siña tambe disciplina, norma y balornan. Despues di e fase di traha riba e condicion fisico y mental ta sigui e parti escolar di e trayecto. Prome e participantenan ta core stage na un compania of organisacion gubernamental, sigui pa participa na un cierto cantidad di curso na Enseñansa pa Empleo. Despues di termina e programa exitosamente e hobennan tin un mucho miho chens riba un bon futuro. Mientrastanto hobennan cu un 'strafblad' tambe por participa den e trayecto, pa asina nan tambe tin oportunidad riba un miho futuro. Minister Hennis-Plasschaert ta positivo di tur loke el a mira. "E hobennan cu cual mi a papia ta contento di por participa na e programa aki. Nan ta hay'e pisa, pero ta motiva pa caba cu ne. Pa Marina e ta un tremendo oportunidad pa di e forma aki contribui na e comunidad di Aruba".





Aruba ta haya elogio pa cu cambio den maneho turistico

Nos isla ta wordo mira como ehempel pa otro islanan

MINISTER Otmar Oduber na e momentonan aki ta na Europa caminda el a atende e beurs di turismo mas grandi, esta ITB na Berlin, Alemania. Tambe na Hulanda e tin un serie di reunionnan planea pa e dianan aki. Loke por bisa despues di 3 dia di encuentronan ta cu Aruba ta haya elogio pa cu cambio den maneho turistico y nos isla ta wordo mira como ehempel pa otro islanan. Esaki sigur ta yena Minister Oduber cu hopi orguyo y ta gradici cada un di esnan cu ta haciendo e logronan aki posibel.

El a indica cu e imagen cu Aruba tin ta uno sumamente positivo serca nos partnernan den industria Europeo, tin un reconocemento y elogio grandi pa e maneho nobo cu Aruba ta implementando pa cu turismo y particularmente pa e forma di traha di Oficina di Turismo. Esaki despues cu ATA a wordo independiza y a haya su fondonan autonomo, cual a haci cu e por funciona na un forma mucho mas flexibel y cada un di e partnernan sin excepcion tabata indica e diferencia bisto pa loke ta trata e cooperacion awor di ATA.

Minister Oduber cu hopi orguyo den su stem a duna di conoce cu e reconocemento aki no a keda solamente na e partnernan den e industria, pero diferente pais y islanan a mustra nan interes pa e modelo nobo cu Aruba a implementa, e maneho nobo cu tin y e forma cu a independiza Oficina di Turismo.

Aki e mandatario a informa cu a haya invitacion di Minister Pantophlet di Sint Maarten pa un bishita di trabou na e isla caminda cu lo firma un cooperacion di trabou cu Sint Maarten pa contribui cu nan den implementacion di un modelo similar na esun implementa na Aruba pa nan oficina di turismo. Tambe riba tereno di aviacion ta firmando un protocol pa yuda Sint Maarten sali for di categoria 2 cu nan a haya nan mes aden.

Mas aleu Minister Otmar Oduber a comenta cu diahuebs mainta el a reuni hunto cu Minister Plenipotenciario, Edwin Abath, cu Embahador di Ecuador y su conseheronan na Den Haag. A base di e protocol di cooperacion cu a wordo firma entre Promer Minister Eman y e Embahador na december ultimo, a continua cu e conversacionnan. Durante e reunion aki tabatin hopi palabra di elogio y a bisa cu nan lo kier pa Aruba yudanan nan den e proceso pa implementa un modelo igual na esun di nos na Ecuador pa loke ta e asercamento cu nan mester tin pa cu turismo. "Nan a mira cu Aruba tabata sumamente exitoso y a mira cu e modelo cu a wordo implementa a base di e leynan cu a wordo cambia pa por a privatiza ATA, a mustra un empuhe grandi pa nos isla. Nan kier bin Aruba na mei venidero durante e Europe meets the Americas hunto cu delegacion di Gobierno di Ecuador pa firma un protocol di cooperacion pa Aruba duna sosten necesario riba e tereno aki", Minister Oduber a duna di conoce.

Tambe a conversa cu Embahador di Ecuador y su conseheronan riba otro tereno manera ta esun di agricultura y cria, caminda cu Ecuador lo por ta di sosten pa Pais Aruba mirando e diferente exito cu nan a conoce riba e materia aki.

"Bo ta mira cu cada bes tin elogio . Nos sa cu Barbados ta otro isla cu a aserca Oficina di Turismo di Aruba, caminda a conversa y ta mira cu den futuro tambe por tin tipo di protocol di cooperacion tambe ta wordo firma eynan caminda cu nan kier tuma ehempel di e cambionan cu nos a conoce na Aruba, pa nan tambe por implementanan eynan", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Trahando hunto, proactivo y positivo

Minister Dowers y lider di SINBA ta bishita Kazerne Sierra

DIAMARS merdia Minister di Husticia, Arthur Dowers hunto cu lider di sindicato SINBA, Davni Roza a bishita Kazerne Sierra. Aki, e miembronan di Cuerpo di Bombero a mustra Minister Dowers y su beleidsmedewerker tur e retonan cu ta existi cu e infrastructura di e edificio. Tumando un rol proactivo, esunnan presente tambe na comparti cu e mandatario nan opinion y ideanan con nan ta mira cu lo por drecha y upgrade e Kazerne na San Nicolas.

Minister Dowers ta hopi satisfecho cu e intercambio positivo cu a resulta durante su bishita y a acorda cu e trahadonan cu e lo reuni cu expertonan pa wak con por yega na cuminsa y completa e trabao necesario mas lihe posibel.

Desde fin di 2009, Minister Dowers y su team a bin paso pa paso ta haci mehoracion nan na diferente departamento. Aunke hopi trabao a tuma luga caba, tin hopi mas pa haci. Negligencia y descuido pa hopi aña a causa cu e trabaonan pa loke ta trata infrastructura di edificionan entre otro di nos scolnan, kazernenan di bombero y warda nan di polis a exigi hopi energia, esfuerso y pasenshi di tur esunnan envolvi, incluyendo e trahadonan.

Den e caso di Brandweer en general, dos spuitwagen combinacion materiaalwagen, como tambe un materiaalwagen nobo a wordo adkiri, a recluta mas personal, algun trabao considerabel a tuma luga caba na e Kazernenan Tango (Tanki Flip) y Oscar (Aeropuerto Reina Beatrix), y awo ta enfocando atencion riba Kazerne Sierra. Asina paso pa paso ta percurando pa miho material pa trabao y, ademas, miho facilidadnan y ambiente pa traha y entrena pa nos Cuerpo di Bombero. Pa loke ta trata e posicion huridico di e trahadonan, cual pa hopi aña tabata un punto di atencion, a traha intensivamente y diseña un "linea di desaroyo" cu ta pas cu e opleiding y rekisitonan di un Cuerpo di Bombero moderno, cual a wordo discuti ampliamente pa tur partido envolvi y ta preparando pa su introduccion.

Pa mas potret y informacion tocante desaroyonan den Cuerpo di Bombero di Aruba, bishita www.arthurdowers.com.



Minister Otmar Oduber

Analizando e posibilidad di bin cu busnan electrico pa Arubus

MINISTER Otmar Oduber lo ricibi un presentacion for di tres compania di transporte di bus electrico na Hulanda conhuntamente cu un delegacion di nos planta nacional WEB Aruba NV y di nos compania di transporte publico Arubus.

Mirando cu e busnan aki ta traha riba coriente, ta necesario p'e delagcion di WEB mira con esaki ta funciona.

Intencion ta pa den futuro WEB lo t'e stacion unda e busnan electrico aki lo carga coriente pa nan por core.

Idea principal tras di e presentacionnan aki ta pa por mira e posibilidadnan di con busnan electrico lo por tin un bon efecto riba e situacion di Arubus, ya cu e busnan aki lo ta un bon opcion pa spaar Arubus mas o menos un 30% di nan 'cost of doing business'. Manera e mandatario a splica, durante nan bishita na Cas di Aruba nan lo bay ricibi diferente presentacion di e busnan electrico p'asina por wak bon con esaki ta funciona.

Pa Minister di Transporte ta importante pa sigui keda cu mente habri en busca di opcionnan cu lo por resulta mas economico, den e caso aki e busnnan electrico ta mas barata pa cumpra.

Di dos punto di importancia ta cu esaki lo sali Arubus mas barata na coriente di loke nan ta gasta na gasoline/diesel, tambe e mandatario ta haya cu esaki lo contribui na green energy pa nos medio ambi-

Seis persona a bati un homber lag'e malamente herida







Diabierna marduga un grupo di 6 persona a agredi un persona y a lag'e benta abou na sanger na e mall di South Beach Center. E personal di Medical Team di biaha a presenta y a topa cu e victima na suela ta keha di dolornan na cabes y tabata sangra. A trat'e di biaha pone verband y solicita un ambulance cu urgencia pa transporta e victima pa Eerste Hulp. Polis a yega di biaha pa saca afor y tabatin algun persona cu a wak e persona aki rato prome. Polis tin pista caba kenden a agredi e persona aki malamente.

Polis di Bario Noord y City Inspector trahando duro pa combati sushedad den bario



Diabierna pasa di 9'or di mainta Polis di Bario di Noord hunto cu City Inspector a presenta na e dam di Matadera unda atrobe habitantenan ta raporta cu candela a keda cendi na e dump. A constata cu na e rand banda pazuid di e dump un parti grandi a pega candela. Polis di Bario Noord hunto cu e City Inspector na e sitio a combersa cu e doño di e tereno cu tambe a bin wak e situacion pero pa nan sorpresa a comprende cu e tereno, esta e dam di Matadera tin mas doño awor y aki lo mester bay papia cu nan tur pa asina yega na un solucion cu e tiramento di sushi aki asina un multa grandi lo cay cu lo bay bou di man di Ministerio Publico. Habitantenan di Tanki Leendert parti pabou y te Pos Abou ta cansa cu tur dia tin kimamento na e dump aki unda e holor ta yega te na nan hogar. Mientras ta desconoci pa e doño di tereno ken ta echa bayna y pega esaki na candela. Polis di Bario hunto cu City Inspector ta manda un mensahe bon cla cu si autoridad garabo ta benta sushi bo tin cu para responsabel y esaki ta castigabel.

Den careda Altezza ta pega candela



Diabierna prome cu 12:30 marduga Centro di Alarma a despacha brandweer cu urgencia na altura di rotonde di Sasaki unda un auto a pega candela. Aki di biaha un patruya di Oranjestad tambe a keda despacha na e sitio ya bin topa cu un Altezza blanco riba caminda na candela. Brandweer a domina e candela completamente unda e parti di motor a keda completamente destrui door di e candela. Kico a conduci cu e motor a pega candela ta desconoci. E chauffeur di e auto a bisa cu yegando e rotonde el a wak huma y despues vlam grandi sali for di dilanti cu a pon'e ta brake y bula for di e auto pa scapa su bida. Caminda a keda cera un rato te ora cu takelwagen a busca e auto hib'e cas.

Dama acusa di a malversa diferente politico declara liber

E dama Jo Ann J. ayera mainta a scucha Hues reduci e castigo exigi di Fiscal di 3 aña di prison, te na un castigo combina. Jo Ann J. ta wordo acusa di a malversa diferente politico, personanan cu a dun'e joyas como medio di pago pa ayudo spiritual y traficacion di droga. Hues den su sentencia a bisa cu e no ta haya proba cu e sospechoso Jo Ann a malversa e personanan cu a dun'e joyas pa ayudo spiritual. Den Corte e sospechoso ta bisa cu e ta den spiritualismo y na opinion di Hues no por a determina den Corte si esaki ta berdad of no. Hues a declar'e liber di esey y tambe di e acusacion cu e lo a horta placa for di e dama L. Segun Hues for di investigacion a sali na cla cu Jo Ann a haya placa den forma di un cheque y e no ta considera esaki malversacionnan sino cu a dun'e e cheque.

Den e asunto di malversacion di politiconan door di tuma placa y no a entrega propaganda pa campaña, Hues a declara e sospechoso liber. Hues a bisa cu a keda demostra cu e sospechoso a entrega cierto materialnan pero no a alcansa pa entrega e otronan. Hues ta haya Jo Ann culpable di a horta un credit card na 2011 y a malversa diferente negoshi usando e credit card aki. Tambe Hues ta hay'e culpable di transportacion di droga. Pa loke ta e demandanan di daño, Hues a rechaza e demanda di e politiconan pero si a aproba diferente di e otro demandanan di personanan cu a bira victima di Jo Ann. Hues a bisa cu mirando cu diferente acusacion no a keda proba y tambe cu tin casonan cu a sosode na 2008 y 2009, e lo tene cuenta cu esaki den su sentencia y cu esey ta nifica cu lo reduci e castigo. Hues a condena Jo Ann na 365 dia di prison, di cual 100 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Hues a ordena tambe cu Jo Ann lo mester sigui instruccionnan di Reclasering.

Crucero Riviera a haci su first call na Aruba

DIAHUEBS e barco crucero Riviera a bin Aruba pa prome biaha. E crucero Riviera ta forma parti di Oceania Cruises. Den combersacion cu e relacionista publico di Oceania Cruises Karen Negron, el a duna un splicacion di kico e pasahero por spera di e trip riba e Riviera. E Rivera ta un barco completamente nobo cu a keda presenta na Barcelona na aña 2012 y tin un capacidad pa 1200 pasahero. E barco ta representa elegancia y exclusividad y tin tarifanan hopi competitivo cu ta cuminsa na $2500 pa balcon. Tambe tin salidanan hopi interesante pa hendenan cu kier sali for di e Puerto di Aruba. Dia 6 di mei lo tin un barco ta sali for di Aruba rumbo pa New York. E trip aki ta di 12 dia y un kamber na balcon ta cuminsa na $2500. Esaki lo ta cu e crucero Oceania Marina cu ta ruman di e Riviera. Ambos barco ta luhoso y tin tur comodidad cu un hende mester pa pasa un vacacion trankilo y relahante. E ruta lo pasa na puertonan exotico manera e.o. St George na Grenada, Kingstown na St Vincent, Birdgetown na Barbados, y sigui pa St Lucia, St Barths y caba na Miami

Un detaye importante ta cu pa ambos barco e ruta di e islanan den Caribe ta nobo y nan ta specialisa den gastronomia. Tanto e Riviera como e Marina tin mas cu 8 restaurant di halto calidad y specialisa. Di nan 4 restaurant ta completamente specialisa: Italiano, Frances, Steak Mericano y Asiatico y no ta importa den cual categoria bo ta biahando paso e restaurantnan aki ta accesibel pa tur hende basta bo haci reservacionnan di trempan.

E cruceronan di Oceania ta diferencia nan mes di otronan den e elegancia cu bo ta disfruta di dje. Tin obranan di arte original colga na e murayanan cual a wordo escohi door di Frank del Rio personalmente. Frank del Rio ta e doño di e empresa y e mes a escohe tur obra di arte y esaki ta duna un toke hogareño y elegante. E obranan ta mas tanto di artistanan Latino ya cu Frank del Rio ta Cubano. Bo ta sintibo manera ta den un mansion bo ta. Ambos crucero ta resalta pa nan obranan di arte pero tambe pa e experiencia culinario. E barconan aki ta ideal pa e personanan cu ta desea di tin un experiencia diferente y kier goza di platonan exkisito. E restaurantnan ta bunita y e servicio ta hopi personal unda cu e waiternan lo trata na hacibo sinti completamente na cas.

Pa 1200 pasahero tin un total di 900 personal pa sirbi bo y haci bo vacacion uno inolvidabel. E flota completo di Oceania ta consiti di 5 barco y e Riviera y e Marina ta pertenece na e parti moderno y e otro tresnan cualnan ta e Insigna, e Nautica y e Regatta, ta barconan mas chikito y clasico pero si cu e mesun servicio di halto calidad. Durante e bishita di e Riviera Aruba Tourism Authority a duna e capitan Luca Manzi bon bini y a entrega un bunita recuerdo den nomber di Aruba.















Drs. Mervin Wyatt-Ras a bishita fundacion pa hende muhe den Dificultad

EN conexion cu dia internacional di hende muhe parlamentario Mervin Wyatt-Ras ta manda felicitacion pa tur hende muhe ariba e dia tan special aki. E parlamentario ta reconoce cu hende muhenan na Aruba a pasa den diferente reto y desaroyo y apesar cu tin logronan positivo cu hende muhenan mas y mas ta ehecuta funcionnan importante den nos comunidad ta keda un reto pa libera nos di e mentalidad unda hende muhe te ainda ta sinti inferior na hende homber y unda te ainda hende, specialmente e hende muhe ta victima di violencia. Mervin Wyatt-Ras ta haya cu ta necesario pa keda enfoca ariba hende muhenan cu ta encontra nan mes den dificultad.

Pa duna atencion y alabes ofrece sosten pa garantisa cu nan yiunan por crece cu un sentimento di seguridad. E parlamentario independiente a haci un bishita na e Fundacion pa Hende muhe den Dificultad pa mustra su sosten na e fundacion aki y ta spera cu e Fundacion por keda haya tur sosten tanto di comunidad como di gobierno pa asina haci e trabao importante aki cu e tin den nos pueblo. Paso yudando e hende muhe den dificultad ta yuda su yiunan y di e forma preveni cu e mucha ta lanta den un famia unda ta reina violencia.

Na tur hende muhe na Aruba felicitacion cu nos logronan y ban sigui lucha pa logra mas ainda.



Prome Minister Mike Eman impresiona y conmovi pa su recepcion na centro Man na Obra





VISIBLEMENTE conmovi Prome Minister Mike Eman a keda despues di su bishita na centro Man Na Obra. Premier Eman tabata den e bario di Piedra Plat diahuebs mainta den cuadro di Accion di Bario cu ta realisa tur siman rond di Aruba. E clientenan di e centro aki cu ta ofrece su servicio na personanan cu limitacionnan, a yama Prome Minister bon bini di un manera asina anima, alegre y yen di amor, cu e mandatario a keda sumamente impresiona pa e muestra sincero y espontaneo di cariño di parti di e grupo, como tambe di parti di e directiva y lidernan di e centro. Aunke e bishita den bario di Piedra Plat tabata programa, su paso na e sedenan aki si tabata imprevisto.

Compaña pa miembronan di directiva Tuyo Werleman y drs. Els van Hommelen, Prome Minister a haya un recorido riba e tereno cu ta cede di e facilidadnan pa Bibito Pin, Man Na Obra y Briyo di Solo. Adicionalmente, e mandatario a haya oportunidad di mira tur loke e clientenan di Man Na Obra ta haci durante nan estadia na e centro. Nan ta haci obra di man, reciclahe, mantencion di e paden y pafo di e centro, y varios otro actividad cu no solamente ta mantene nan activo, pero tambe ta genera entrada cu cual nan por haci mas ainda.

Tur hende den e centro ta anda cu hopi alegria y energia positivo. Prome Minister Mike Eman y esunnan di oficina di BoBario a keda contagia pa e bon vibracionnan ey. Pero e punto mas impactante di e recorido tabata ora cu e mandatario a drenta den un di e salanan y un grupo grandi di e clientenan di Man Na Obra a cuminsa bati man duro, yame bon bini, lanta bin brase y te hasta canta p'e. Lidernan di e centro mes a keda impresiona pa e manera con nan a reacciona riba e presencia di Prome Minister.

Algun a pidi pa Prome Minister duna nan un autografo riba e prome pida papel cu nan a haya nan dilanti, mientras cu otro tabata saca potret cune y un sonrisa grandi hancho riba nan cara. Nan tabata completamente consciente di ken e figura di bishita ta, kico ta su funcion y te hasta cu tin un eleccion na caminda. Prome Minister a pasa cuminda un pa un y intercambia saludo, pregunta y comentario tocante loke nan ta haci den e centro.

Di nan banda, representantenan di e directiva a manifesta nan deseo pa e compleho di organisacionnan por haya asistencia di gobierno pa mehora nan infrastructura. Nan tin necesidad di un caminda bon asfalta cu ta bin for di caminda grandi pa nan cura, cu su respectivo parkeo. Nan tin otro plannan pa cu e tereno, como por ehempel construccion di sala y facilidadnan nobo, pero esey ta algo cu ta canando su caminda cu DOW y SOGA, manera Sr. Werleman a splica na Prome Minister. Hefe di Gobierno a laga tuma nota di tur esaki y a indica cu nan lo mira den e departamento concerni kico por wordo haci pa e centronan haya loke nan mester.

Prome Minister Mike Eman a sali for di cura di Bibito Pin, Briyo di Solo y Man Na Obra cu un sensacion sumamente agradabel genera pa e cantidad grandi di amor cu el a ricibi eyden. E tabata un momento caminda bo ta habri wowo mas hancho, wak 'the bigger picture' y tin e confirmacion di cu bo ta haciendo un bon trabou, ora bo ta pone e hende... bo pueblo, na prome luga.

ATIA conhuntamente cu KIA ta intercambia di idea ariba e topico di reintegracion di ex-presonan

ATIA conhuntamente cu KIA a organisa un dialogo multi disciplinario, na unda sector priva y publico a intercambia di opinion y experencia encuanto integracion di (ex-presonan bek den nos mercado laboral y comunidad en general. Pa ATIA y comercio en general empleo di (ex-)presonan ta un problema grandi y complica. Resocialisacion di e doelgroep aki ta rekeri un enfoke integral cu diferente instancia y disciplina profesional. Duna un ex-preso trabao por bay acompaña cu hopi risico pa un comerciante. Pa es motibo aki comercio tin e tendencia di tuma un persona cu no tabatin problema cu husticia mas lihe na trabou cu uno cu si tawatin un problema cu husticia.

Na mes momento ATIA ta di opinion cu un trabao ta duna entrada, ritmo, structura y autoestima. Tin un trabao y retene un trabao tin un proceso preventivo, y segun varios estudio un preso cu sali liber lo cay bek menos lihe den circuito criminal si e tin un trabou. Preveni criminalidad pa comercio y comunidad en general ta e idea basico tras di e pensamento aki, manera treci dilanti pa Sr. Igmar Reyes di ATIA y esaki ta e motibo tambe pakico a organisa un dialogo multi disciplinario.

ATIA

Na prome luga ATIA ta sumamente gradici cu tur su partner tabata presente. AHATA, Mambo, ATSA, WAB, Kamer van Koophandel y algun empresa grandi manera Total Services y WEB.

Companianan lo por scoge pa resocialisa (ex-)presonan den nos mercado laboral como parti di nan corporate social responsibility. Pero duna un ex-preso trabou como parti di e filosofia aki no ta bay automatico, cooperacion di banda di gobierno ta hopi crucial, segun Sr. Reyes.

Den varios momento den e reunion a bin dilanti cu empresanan ta traha cu drugs free policy locual tambe lo ta un exigencia pa e grupo di (ex-)presonan pasa e screening. Ademas comercio ta di opinion cu hopi biaha ex-presonan no tin custumber of a perde custumber di traha, no tin diploma (adecua), ni suficiente experiencia den trabou. Apesar cu den KIA tur hende lo por upgrade nan conocemento, pero comportacion, actitud y gara experiencia den trabou ta solamente posibel door di traha, y esaki ta loke e grupo aki hopi biaha ta falta. Tur e puntonan aki ta haci e chens pa un (ex–)preso integra bek den sociedad bira mas chikito. Di e manera aki e conocido circulo vicioso ta keda rondo. E reto principal ta keda claro na con pa kibra esaki. Aki gobierno por y lo mester hunga un rol mas grandi.

Un punto critico di ATIA pa cu resocialisa (ex–)presonan den nos mercado laboral ta nos leynan laboral cu no ta permiti ningun clase di flexibilidad. Por ehempel si un comerciante cu tuma un ex-preso den trabou, ta obliga di tuma e persona den vaste dienst despues di 2 luna caba, cu tur e consecuencianan. ATIA i comercio pa cu un trayecto asina lo kier pone condicionnan manera un proeftijd di 6 luna of hasta 12 luna, pa asina duna comercio un chens pa evalua e persona aki, custumber bek den e circulo di trabou i hunto cu instancianan gubernamental traha ariba su reintegracion pa medio di trabou.

KIA

Sra. Charlene Oduber, miembro di management di KIA, ta declara cu ta contento cu e paso nobo cu a wordo tuma conhunto cu ATIA pa cuminsa cu un dialogo multi-disciplinario riba nivel di organisacion y comercio. E ta un paso innovativo cu e meta pa hiba Aruba den union pa hunto cu sector priva y sector publico por hiba dialogo pa por yega na solucionnan pa e problema grandi y complica cu tin na Aruba tocante emplea (ex)presonan di Aruba. Dunando (ex)presonan ta un forma tambe pa combati criminalidad na nos isla, paso di e manera aki no mester comete delito pa por tin cuminda riba mesa y un dak riba cabes.

Un meta grandi di KIA den relacion cu e resocialisacion ta cu presonan ta cuminsa traha duro riba nan integracion bek den comunidad for di dia uno cu nan drenta KIA. Hayando trabou pa haci for di den KIA caba door di peticionnan biniendo di comercio of instancianan cu cierto producto mester keda cla, preso ta traha for di den KIA y por contribui na e crecemento di e estado social economico di Aruba. Un preso ta costa pais Aruba afl 450,00 pa dia. Door di cera porta y tira yabi afo ta empeora e situacion. Dunando preso trabou y educacion, nan ta cuminsa siña para riba nan mesun pianan y por traha riba nan habalidadnan cu mester pa por haya y mantene un trabou. Cu trabou un preso ta haya un structura cu mester pa funciona saludabel.

Awor ya KIA a cuminsa cu su programa piloto, cu ta consisti cu den oranan stipula for di mainta preso mester ta cla y acudi pa traha den un kantoor cu a wordo prepara pa nan. Esaki ta un dia normal pa cualkier hende den comunidad y ta bon pa presonan por cuminsa hañe e ritmo for di KIA caba. Den e sentido aki KIA ta di acuerdo cu comercio cu mester traha riba custumber di traha y structura. KIA ta di opinion cu esey mester cuminsa for di den KIA caba y no mester warda te ora presonan (ta den) sali. Via reclassering e ex-preso por sigui su rumbo bou guia profesional hunto cu e dunado di trabou.

Por lo demas, e reto segun varios departamentonan di gobierno ta keda e imagen y perhuicio cu tin di ex-presonan y ta algo cu nos conhuntamente tin cu (cuminsa) traha riba djele. E bottom line ta cu tin hopi categoria di (ex-)presonan y esaki por diferencia drastico. Tur ex-presonan merece un segundo chens. Tan ten comercio (y comunidad) keda cera porta, nan nunca lo por demostra nan mes y asina nunca lo por tin storianan exitoso.

Por ultimo, tur participante durante e brainstorm sessie aki a expresa nan aprecio y ta sostene e iniciativa aki y ta consciente cu lo ta un caminda largo pero cu conhuntamente por bin na solucionnan practico. Comercio a expresa e necesidadnan pa tin mas conocemento kico y con e guia durante y despues di e detencion lo ta. Paso 2 luna proeftijd no ta suficiente pa wak si e ex-preso ta apto pa e funcion. Importante pa cu e trayecto aki ta cu tin espacio pa dialogo y tin comunicacion. Participantenan di banda di gobierno tabata: KIA, Reclassering, SER, Ministerio Publico, Universidad di Aruba, SERLIMAR.







Humphrey Kock di Piedra Plat:

"Normalmente bo no ta wak un Prome Minister ta cana den bario y acerca hende"

HUMPHREY Kock ta un di e habitantenan di Piedra Plat cu a habri porta di su cas y ricibi bishita di Prome Minister diahuebs ultimo, durante e mas reciente Accion di Bario. Specificamente Kock a ricibi e mandatario den e facilidad di e garashi y body shop cu e tin den su cura di cas, manera di un manera casual, pero sincero y directo, a combersa riba asuntonan di interes nacional, pero tambe di e bario di Piedra Plat y te hasta di su pasion pa deportenan di motor.

"Tabatin un par di asunto cu mi a logra di papia cune y el a duna mi un contesta amplio y cu nan ta riba un bon caminda," Kock a conta despues di su encuentro cu Prome Minister. Cumpliendo cu un di e obhetivonan di Accion di Bario, e mandatario ta duna oido na kico ta e preocupacion di e habitantenan y hunto ta bin cu solucionnan riba termino corto y largo. "Mi a splike ki ta nos deseo pa e bario," e ciudadano a comenta. Den su caso, el a trece na atencion di Prome Minister Mike Eman cu e caya dilanti di su cas ta hopi scur anochi. No ta tur bisiña ta sende luz grandi y asina mes no ta suficiente





pa sinti nan mes sigur cu personanan indesea por drenta den cura. Otro punto ta cu e bario ta conta cu hopi mata grandi di kwishi cu ta bunita y ta duna sombra, pero tambe ta bira un peliger ora cu e takinan no wordo corta regularmente y nan ta cuminsa colga riba e wayanan di coriente.

Pa loke ta e prome peticion, Prome Minister Mike Eman a splica Kock cu poco poco pero sigur Gabinete Mike Eman pa medio di Ministerio di Infrastrutura ta trahando pa pone palo di luz den tur e barionan cu mester, pero cu naturalmente esaki no por tuma luga di un dia pa otro ya cu e lista di barionan cu ta den necesidad, ta largo. Pa loke ta trata e matanan di kwihi, e mandatario a pone esey den man di e ekipo di DOW y Serlimar cu ta compañe den tur Accion di Bario y di inmediatamente a cuminsa traha riba dje. Humphrey Kock mes por a wak con nan a cuminsa corta e matanan pa no yega cerca di e wayanan di coriente.

"No ta tur biaha cu bo ta haya un Minister President ta cana bishita su hendenan. Esey ta bon pasobra bo tin chens di ta cerca di dje y e di bo. Paso e otronan, bo no ta ni weita nan mes," Kock a bisa sigur di su mes. Despues di a pasa over di e prioridadnan, ambos a combersa un poco riba e hobby di dragrace. Kock ta un mecanico y bodyman cu ta traha riba autonan di careda y el a conta con e ta corda cu el a wak Prome Minister core auto na Palo Marga. Na final di e encuentro, el a expresa "Mi ta hopi contento di loke mi a papia cune."

Polis di Bario Noord y City Inspector trahando duro pa cu sushedad den bario

DIABIERNA pasa di 9 or di mainta Polis di Bario di Noord hunto cu City Inspector a presenta na e dam di Matadera unda atrobe habitantenan ta raporta cu candela a keda cendi na e dump. A constata cu na e rand banda pazuid di e dump un parti grandi a pega candela.

Polis di Bario Noord hunto cu e City Inspector na e sitio a combersa cu e doño di e tereno cu tambe a bin wak e situacion pero pa nan sorpresa a compronde cu e tereno esaki e dam di Matadera tin mas doño awor y aki lo mester bay papia cu nan tur pa asina yega na un solucion cu e tiramento di sushi aki asina un multa grandi lo cay cu lo bay bou di man di Ministerio Publico.

Habitantenan di Tanki Leendert parti pabou y te Pos Abou ta cansa cu tur dia tin kimamento na e dump aki unda e holo ta yega te na nan hogar. Mientras ta desconoci pa e doño di tereno ken ta echa bay na y pega esaki na candela. Polis di Bario hunto cu City Inspector ta manda un mensahe bon cla si autoridad gara bo ta benta sushi bo tin cu para responsabel y esaki ta castigabel.





Parlamentario Marlon Sneek cu un mensahe pa MEP:

Evelyne : E mesa ta na e spijkenisse, yega!

LIDER di MEP ta bolbe bek Aruba lagando su trabou na mitar. Aki na Hulanda diahuebs 7 di maart, el a laga sa cu tur e portananlo a habri p'e, wel mi mester bisa cu pueblo por a mira e diferente publicacionnan y nos por wak bon cla cu ningun porta no a habri p'e, ta den algun cafe y na e "Haringkar" el a entrega su "plakker boekje". Caminda a hiba e mensahe di lo ta preocupa pa nos pueblo, especialmente pa e situacion financiero. El a pensa cu e Hulandesnan no sa, cu ta e ta jiu di papa cu a djo djo ariba lomba di pueblo 8 aña largo.



Awe e lider di "mal Ehempel pa Pueblo kier pretende, di lo tin e futuro di nos yiunan na pecho y cu nan desaroyo lo ta wordo stroba. Pero ora cu nos a bay e "Jeugd detentie center " na Spijkenisse el a briya cu su ausencia. Aki un tremendo presentacion a wordo duna, pa haya un bista con ta atende cu hobennan problematico, pa asina por saca lo maximo di nan y reintegranan den nos comunidad, el a prefera di subi avion bay Aruba bek y laga nos hobennan na caya. Diahuebs a tuma lugar tambe e debate den cuadro di e topico "jeugd en jongeren"" pero un biaha mas el a briya cu su ausencia, esey ta e balor cu e ta duna na nos hobennan increibel pero berdad.

Tambe e kier pretende cu e lo a papia cu Minsiter Plasterk. Nos ta corda cu na luna di january ora cu e Minister tabata na Aruba e lider di "Mal Ehempel pa Pueblo M.E.P" E.W.C a entrega Minister Plasterk e nota aki caba y nos tur sa bon cla kico e carta cu Minister Plasterk a manda pa "Tweede Kamer"despues di su bishita na Aruba ta bisa.

"Aruba toont aan dat zij met veel creativiteit, passie en inzet de economie, de werkgelegenheid en vergroening kan stimuleren." Esaki nan no ta palabra nan di mi persona, pero palabranan di Minister di Asuntunan di Reino Roland Plasterk na "Tweede Kamer". Jammer cu un biaha mas nos a gara e lider di "Mal Ehempel pa Pueblo" E.W.C ta troce e berdad.

Hues a bisa pa para referendum pa Departamento y no pa compania Completo

MEDIADOR di Aruba Sr. Pontilius a comenta riba 8 di Februari den Corte Hues a bisa cu e ta bay di acuerdo pa schors tur cuatro referendum cu a wordo convoca. Hues a menciona den Corte pa miho e partidonan warda e sentencia cu mester bin ainda den caso cu ta mas profundo cual lo tuma varios luna pa haya un sentencia. Cu esaki e sentencia a keda cumpli pa local ta e referendum. Sindicato STA a pidi e referendum e ora ey pa e hotelnan completo tanto La Cabana y Westin y di acuerdo cu ley Mediador di Gobierno tin un obligacion pa convoca e referendum. Esaki a keda haci y publica den corant y e 14 dianan ta den proceso pa pasa.

Mientras tanto e dunadonan di trabou a informa mediador y abogado di Gobierno cu nan lo procede pa pidi hues atrobe den e caso no ta pa motibo cu ta Departamento kier haci uzo segun nan. Si una bes bo convoca un referendum dos pa tres luna pasa solamente seis luna despues bo por convoca un referendum.

Fecha pa e caso den corte te ainda no tin fecha di cual si Mediador lo sinta cu e abogado di Gobierno na mesa pa reuni y con lo prepara pa e caso aki y tampoco no tin fecha pa e referendumnan ainda. E prome 14 dianan cu ley ta stipula un of mas sindicato por informa mediador di Gobierno cu nan lo participa unda sindicato STA a informa. Sr. Pontilius a bisa cu tin un otro referendum na caminda unda e compania Ling & Sons tambe a pidi pero e 14 dia ta pasando y nos na oficina di Mediador di Gobierno lo continua cu e proceso normal. E procedura legal cual e dunadonan di trabou a cuminsa y abogado di Gobierno lo prepara pa e caso aki den Corte atrobe.



Parlamentario Arondino Croes:

Awa ta un derecho y no un fabor politico

DEN cuadra di contribui na desaroyo di nos pais y como parlamentario saliendo na defensa di e preocupacionnan y necesidadnan di e pueblo, parlamentario Arondino Croes a profundisa su mes riba e materia di awa. Hopi biaha ta scucha gobernantenan ta broma cu nan ta percura pa awa manera ta un fabor politico. Sinembargo esaki no ta asina. No ta por nada cu Nacionnan Uni tin awa como un derecho universal cu 122 voto na fabor y 41 abstencion pa reconoce cualkier ciudadano na mundo e derecho pa tin acceso na awa portabel y limpi na cualkier luga di mundo.

Awa ta un necesidad biologico importante den e existencia di e ser humano. Ningun persona por biba sin bebe awa. Alabes awa ta hunga un rol grandi den higiena di un persona y comunidad. Esaki ta haci cu cualkier gobierno na mundo ta obliga y tin como un di su tareanan primordial pa percura pa awa pa su ciudadanonan. Asina nos ta mira cu mayoria di pais ta cumpli cu esaki tambe, pero ainda den aña 2013 tin hopi pais ta enfrentando problema pa percura pa awa. Un factor cu ta hunga un rol ta cambionan climatologico. Te ainda diariamente tin miyones di hende tin problema cu acceso na awa.

Segun Parlamentario Arondino Croes si nos mira e situacion na Aruba tambe como uno preocupante. Si bien nos por bisa cu Aruba no tin problema cu e limpieza di e awa, si por constata cu dor di situacion financiero preta di hopi famia na Aruba, no ta tur persona tin garantia pa awa. E prijs di awa ta sigui halto. Gobierno a bin cu cierto cambionan pero esakinan no a resulta di soluciona e prijs halto. Gobierno di facto a bin ta aumentando e prijs y supuestamente a bahele, en todo caso ta locual e mes a subi. Segun Parlamentario Arondino Croes su persona a wordo acerca pa varios persona kendenan a indica cu e prijs di awa no a baha pa e ta na un nivel pagabel. Consecuencia di esaki ta cu tur luna tin un gran cantidad di hende cu nan awa ta ser corta. Algun persona nan ta logra yega na areglo di pago pero otronan ta keda sin acceso na awa. Segun Parlamentario Arondino Croes basa riba e decision di Nacionnan Uni e acto di gobierno pa kita acceso na awa na famianan y ciudadanonan ta uno contra ley. Como parlamentario saliendo na defensa di derechonan primordial di ciudadanonan di Aruba parlamentario Arondino Croes lo sigui cu su trabao pa urgi gobierno bin cu solucionnan structural pa alivia e pueblo realmente di e problema di prijs halto pa awa, un producto esencial pa e ser humano.



11 Purser di Aruba Airlines ta ricibi diploma

Scol di Idioma cu curso special

DIARAZON mainta, Fundacion Scol di Idioma a finalisa e curso intensivo di "English Pronunciation" pa un grupo di 11 Purser di e compania di aviacion Aruba Airlines, cu un examen oral.

E grupo di cursista, procedente di Mexico, ta domina e idioma Ingles bastante bon, pero mester a perfecciona nan pronunciacion.

Scol di Idioma a prepara un curso intensivo, specificamente dirigi riba nan vocabulario di trabou y despues di un training intensivo di un siman largo, e Director a keda satisfecho cu e resultado.

Sr. Patrick Croes, encarga cu Training & Education n'e compania menciona, hunto cu sr. Erwin de Jongh, ehecutivo cu a percura p'e curso, hunto cu Director di Scol di Idioma a haci entrega di diploma na e graduadonan.

Docentenan cu a facilita e curso ta sra. Martha de Freitas y Yolanda Croes. E graduadonan ta: Susana Noriega Gomez, Silvia Alamilla Castro, Veronica Abril Medina, Erika Gamboa Marquez, Rocio Lopez Zuñiga, Lorena Aguilar Fernandez, Rocia Loria Mendez, Claudia Garcia Davalos, Petra Rojas Inda, Miryam Cortes Jimenez y Rosalba Casillas.

Riba e potret por aprecia e graduadonan den compania cu e ehecutivonan di Aruba Airlines, docente sra. de Freitas y Director y docente Yolanda Croes.

DòbelInsel StarMiles pa buelonan pa Aruba, Bonaire, Còrsou, Sint Maarten y Sürinam

VIA e sistema di spar 'Insel StarMiles' di InselAir, clientenan den e próximo lunanan lo ricibí èxtra recompensa. Clientenan cu bula pa Aruba, Bonaire, Còrsou, Sint Maarten y Sürinam, lo haña dòbel Insel StarMiles. Di e forma aki InselAir kier demostrá su aprecio na clientenan cu ta scoge pa biaha cu InselAir.

1000 StarMiles èxtra pa miembronan nobo: Esun cu aplicá promé cu dia 31 di maart 2013, ta ricibí 1000 Insel StarMiles èxtra na momento cu e ta bay haci su promé biahe despues di a bira miembro.

E 1000 InselStarMiles aki ta bin riba e dòbel cantidad cu e cliente ya ta ricibí. Tur hende cu aplicá ta drenta como 'Basic Member', locual ta nificá cu mesora bo por cuminsá spar Insel StarMiles y tambe cambia esakinan.

Komo cliente bo por haci uso di bo carchi di spar Insel StarMiles na tur ‹ticket office› di InselAir, agencia di biahe òf na momento di check-in na Aeropuerto. Si sosodé cu un cliente lubidá di haci uso di su number di Insel StarMiles, e tin e posibilidad te cu 4 luna despues pa ‹claim› su ‹milesnan› via e website di InselAir.

Bentahanan di 'Diamond', 'Gold', 'Silver' y 'Basic' Insel StarMiles. Clientenan cu ta biaha cu hopi frecuencia lo wòrdo di ‹up grade› p'e 'Diamond', 'Silver' òf 'Gold' status. Esaki ta dependé di e distancia cu e cliente ta bula y òf e cantidad di biahenan cu e haci.

Miembronan cu tin e status di 'Diamond' ta gosa di servicionan exclusivo manera 'priority boarding', 'priority seating' y 'priority check-in'. Hunto cu tur esaki clientenan 'Diamond' tin un bentaha mas. Ta trata di 50% èxtra na Insel StarMiles! Tur miembro por kambia 'milesnan' akumulá pa adquerí ticket pa cualkier destinacion di InselAir.

Aplicacion y informacion adicional: Por haña mas informacihon riba fly-inselair.com/starmiles caminda alabes por aplicá pa bira miembro y tambe cuminsá spar mesora cu e próximo biahe cu ta bay wòrdo hací. Via di e website por haña informacion tambe riba cuanto 'miles' bo ta haña p'e diferente destinacionnan y cuanto 'miles' bo mester pa ricibí un ticket.



Ban Yuda Creciendo Aruba riba 16 di Maart 2013

CRECIENDO Aruba ta buscando artistanan/docentenan den forma di Danza, Musica, Theater, Pintamento, Poesia y Rap pa forma parti di un actividad conhuntamente cu e iniciativa Nacional di ARUBA DOET, unda cu nos kier brinda e oportunidad uzando nos propio arte y cultura na nos muchanan y hobennan di San Nicolas - evento lo tuma luga dia 16 di maart 2013 na Centro Theresita cuminsando 9'or di mainta pa 6'or di atardi. Registra pa bo tambe forma parti di e evento aki como boluntario na www.arubadoet.com. Como tambe si bo ta interesa pa yuda yama libremente na 5933201/ via e-mail joaseannvanderbiest@yahoo.com / via FB page Creciendo Aruba.

SV Britannia / C.B. Piedra Plat su rifa lo hunga 18 maart 2013

PA medio di e comunicado aki, directiva di SV Britannia/C.B. Piedra Plat ta informa pueblo di Aruba cu nan rifa di auto lo hunga dia 18 di maart proximo. E sorteo lo tuma luga den Piedra Plat Entertaimente Center pa 6'or di atardi. Tur persona of organisacion cu tin un of mas buki di rifa pa bende, mester entrega e benta na directiva of e persona di contacto mas tarda diasabra 16 maart 2013. E bukinan cu no wordo entrega lo no ta den wega. Pa mas informacion por tuma contacto cu Eddie Berg na Cell: 5936720

drs. Mervin Wyatt-Ras:

Ta importante pa fiha puntonan concreto pa coopera cu otro ariba tereno di salubridad



DURANTE reunion di Interparlementair Overleg Koninkrijksrelaties (IPKO) parlamentario Mervin Wyatt-Ras den nomber di delegacion di Aruba y e grupo di trabao di cual e ta e trekker a hiba palabra. Na Aruba conhuntamente cu e comision cual e ta lidera, esta di Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad publico e la hiba combersacion cu un cantidad di stakeholders ariba tereno di salubridad publico, esta dokternan di cas, specialistanan, direccion di hospital, direccion di IMSAN, AZV, SABA, Wit Gele Kruis, asociacion di enfermeronan, ODEA, Organisacion di boticarionan, diferente seccion di departamento di salubridad publico, etc.

Aki a obtene informacion valioso for di e instancianan y profesionalnan clave tocante e tipo di cuido y servicio cu ta ser duna, specialismonan cu tin y cu lo ta necesidad, forma di pago di e servicionan, necesidadnan pa conocemento, intercambio di informacion /estudio, formanan di cooperacion existente, y tambe locual por haci pa converti e cuido cu ta pagabel. A yega na diferente sugerencianan pa cooperacion cu otro.

Por lo general a constata cu tin mas cooperacion entre e islanan y paisnan Reino cu instancianan of entidadnan Hulandes y Caribense cu entre nan y entidadnan /instancianan na e paisnan/isla nan mes. Pa loke ta trata e cuido dor di dokternan di cas, por bisa cu Aruba lo bay focus ariba fortifica e cuido basico di pashent dor di dokternan di cas cu ayudo di e "praktijkondersteuners". Esaki ta conta pa Corsou tambe. Aruba lo dirigi su mes tambe ariba prevencion y lo ta dispuesto pa coopera cu e otro paisnan/islanan den Reino. Tambe aribe tereno di Aseguro di malesa tin disponibilidad di traha hunto, tambe ariba tereno di referi pashentnan pa exterior special Colombia y rebaho di tarifa entre otro di medicina tin necesidad di intercambio.

Hospital di Aruba cu lo ser renoba a habri un mamapoli y lo haci low risk catheterisatie diagnostica. Intencion ta pa haci Instituto Medico San Nicolas (IMSAN) un centro oncologico mientras Corsou tambe tin mesun intencion cu nan hospital. Aki segun e diferente stakeholders ta importante pa discuti cu otro pa logra lo miho pa e pashent nan.

Aruba lo kier explora e posibilidad pa duna cuido pa loke ta trata neonatologie y revalidacion. Tambe ariba tereno di cuido pa wowo tin necesidad pa traha hunto y pa duna servicio na otro. Alabes ora ta trata estudio, profesionalisacion, registracion, upgrading di personal, acrediacion ora introduci tin necesidad pa coopera cu otro. Deseabel ta ser considera pa formalisa e referencia di pashentnan cu ta bin for di Boneiro y for di St. Maarten pa MRI y ICU. Riba tereno di adiccion y di psychiater tin cooperacion entre Aruba, Corsou y Boneiro y por bin mas cooperacion entre e islanan aki. Tambe riba tereno di cuido di nos grandi nan y pa loke ta trata specialismonan manera ergotherapie, fysiotherapie y geriatrie ta habri pa traha hunto. Pa logra cu palabracionnan por ser considera den nan totalidad y mirando cu e tereno di salubridad ta asina amplio pa trece tur actor ariba un liña a ser proponi tambe pa organisa un congreso entre e ministernan y stakeholders. Prome cu e congreso por traha un nota di discusion por ehempel dor di e conseho di salud cu por ser trata durante e congreso. Un plan por wordo traha y pa cada isla por ser traha un budget y den cierto circunstancia por ser coordina ariba nivel regional. Tur e puntonan aki a ser discuti cu e diferente paisnan y for di esaki a ser conclui pa tur pais bay bek cerca nan respectivo gobiernonan pa concretisa e sugerencianan den accionnan concreto.

Un coleccion plus size espectacular ya caba ta den boutique y ta representa e ultimo tendencianan

Trash by Ronchi ta e prome pa trece moda primavera 2013 na Aruba























E lider den moda Plus Size na Aruba, TRASH BY RONCHI, a caba di lansa e siman aki e prome coleccion di Primavera 2013 aki na Aruba. Un coleccion gigantesco y tambe impresionante ta locual e boutique ta presenta pa e dama cu mas curva. “Spring 2013 is here ! TRASH BY RONCHI ta contento di por ta e prome boutique pa presenta na Aruba e looks mas hot di e temporada aki pa tanto hende homber y hende muher” ta locual Ronchi De Cuba a duna di conoce. E tendencianan ta obvio y sigur ta acaparando atencion global. Estampado, “polka dots”, “stripes”, y cortenan retro cu un toque admirabel di femininidad ta marca e “look” pa e temporada actual. E gama di colornan ta uno impresionante y ta presenta tononan nobo manera “seafoam”, “watermelon”, “sunset pink”, como tambe “black and white”. E estilo ta uno di admira, cu un versatilidad inmenso den cortenan cu sigur ta algo deseabel. E ser femenino awor por dicidi cual parti di su curpa e kier duna realse y cual e kier disimula uzando cortenan cu e diferente piezanan di moda tin cu TRASH BY RONCHI ta presenta. Logicamente e conseho experto di e team di profesionalnan di TRASH ta un “tool” inigualabel pa esunnan cu shop na e store. E boutique, situa na Sibelius Straat # 8, ta habri di 10’or di mainta te 7’or di atardi di Dialuna pa Diasabra.

AWEMAINTA DEPORTE



Hulanda ta sorprende y ta kibra invicto di Cuba

JONATHAN Schoop a dal diabierna un homerun di tres careda pa hiba Hulanda na un victoria di 6-2 riba Cuba den di dos round di e Clasico Mundial di Baseball. "E tabata un gran victoria pa nos", e manager di Hulanda, Hensley Meulens a bisa. "Nos tabata tin un plan di atake y e hungadornan a ehecuta esaki bon. Jonathan tabata tin un tremendo wega cu su homerun di tres careda y a anota un otro den di ocho. E hungadornan a dal e bala bon", el a bisa. Den di dos inning, Hulanda a bay ariba 2-0, di cual e habridor cubano Ismel Jimenez tabata retira di e monticulo. E bataso di Schoop den di seis inning pa left field a duna Hulanda un ventaha comodo di 5-1 den e prome wega di dos round na Asia. E dos biaha campeon defensor Japon a gana Chinese Taipei mas despues.

Alfredo Despaigne a dal un homerun den di dos inning pa duna Cuba su prome careda. Yulieski Gourriel tambe a yuda pa Cuba haya un otro careda den di 7 inning. E manager di Cuba, Victor Mesa, a bisa cu su team a ricibi cinco double play, situacion cu a causa bastante problema. Cuba mester gana awe pa asina tin oportunidad pa avansa pa e round final cu lo tuma lugar di 17 pa 19 na San Francisco. Di e team di Hulanda, dos integrante ta hunga den Grandes Ligas; Simmons, di Atlanta Braves, y Roger Bernadina, di Washington Nationals. E ex outfielder di New York Yankees, Andruw Jones, ta hunga awo na Japon.

"Awe mi lo vota pa Lionel Messi"



E hungador brasileño Neymar a bisa cu "si mester a vota pa e mihor di mundo, mi lo hasi'e pa Messi", na considera esaki un mito di futbol, mescos cu Cristiano Ronaldo, y a bisa cu su soño ta hunga na Europa. Puntra pa Messi y Cristiano, Neymar a bisa cu "nan dos ta dos gran hungador, dos crack cu cualkier team lo kier nan, cada un tin nan caracteristica, no ta existi comparacion entre ambos, nan ta dos mito den futbol, dos cracks, idolo". "Si bo puntrami cua mi kier den mi team", el a bisa. "Mi lo eligi cualkier, pero si tabata tin cu vota pa e mihor di mundo, mi lo eligi Messi", Neymar a bisa. E hungador di Santos ta admira e wega di e seleccion spaño, actual campeon di mundo, pero ta prefera no compara cu Spaña. "E brasileño ta un futbol aparte di cualkier otro seleccion. Si tin na cuenta e hungadornan cu ya a pasa pa e seleccion brasileño, ta hopi. Mi ta confia hopi den mi compañero nan y misa cu nos lo hunga un Mundial hopi bon". Europa ta sigui ta e obhetivo di Neymar: "Si, e ta un soño y lo sigui ta. Mi no sa si e ta cerca of no. E ki tempo, mi lo dicidi mi mes". Neymar no tin ningun preferencia. "Mi no tin ningun preferencia pa scoge un of e otro. Ta dos club grandi, respeta pa tur, y cada un tin su historia, su hungadornan maraviyoso. Den e ultimo aña nan, Barcelona ta spantando full mundo pa su futbol. E ta un di e mihor team di mundo", el a bisa.

Neymar ta mantene relacion cu hopi di e brasileño den Liga spaño: "Na Spaña mi tin Dani Alves, Adriano, Leo Baptistao, cu ta den Rayo y cun'e mi a hunga di chikito, e ta un gran amigo dimi y mi ta hopi felis pa su exito. Den e seleccion tambe mi conoce Filipe Luis; Jonas y Diego Alves. Eynan mi tin hopi amigo". Mi ta considera Dani Alves como e principal motivador pa FC Barcelona: "E ta animando mi persona hopi pa bay eynan serca dje. E ta papiami di La Liga, di e experiencia tambe, e semper tabata hopi bon amigo dimi".

Jordi Roura:

"Si mi ta Milan mi lo no ta trankilo"



JORDI Roura, segundo entrenador di Barcelona, a mustra optimista riba e opcion di bolter e wega di diamars den Champions League contra Milan, na sigura cu e 2-0 no a sentencia e wega caba, ni mucho menos duna e team italiano su lugar den cuarto di final. "Si mi tabata Milan cu un 2-0, trankilo, trankilo mi lo no ta. E eliminatorio ta habri", Roura a bisa. E ayudante di Tito Vilanova ta kere cu e hungadornan "ta anima y a traha hopi bon" durante e siman, loke ta hasi ta optimista pa e wega di diamars. Sin embargo, Roura a laga cla cu prome cu e bishita di Milan, su team mester gana Deportivo La Coruña. "La Liga no ta matematicamente gana y nos tin cu bringa t'e final". El a opina cu "ganando tur wega na cas, Barcelona lo dal un paso hopi importante pa reconquista e titulo".

"E wega di Deportivo ta importante pa nos, pero ta competencia diferente. Ohala nos no permiti ningun gol, paso esey lo duna nos confiansa pa e wega contra Milan, pero e obhetivo ta gana e wega di awe. Di diamars ta otro historia", el a bisa. E di dos entrenador di Barcelona a confirma cu e mediocampista Xavi Hernandez ya a train cu e grupo, pero no kier a bisa si esaki lo hunga den e wega di awe of di diamars den Champions League. Tampoco kier a drenta den conversacion riba e sancion di cuatro wega na e portero Victor Valdes ni avansa si contra Deportivo, por purba e defensa di tres cu bista riba su posibel utilisacion contra Milan. Di otro banda, Roura tabata kier gradici e muestra di apoyo di e presidente Rosell y di hopi otro hende cu den e momento complica pa e ausencia di Vilanova, recuperando na New York y e mal resultado di e team.

Alex Ferguson ta priminti cu Rooney lo sigui den United

E entrenador di Manchester United, Alex Ferguson, a desminti rumor cu prensa ingles a saca, papiando di un posibel salida di e club di Wayne Rooney e temporada aki, di cual a sigura cu esaki lo no bay pa ningun parti. "E lo ta aki e siguiente temporada, boso tin mi palabra", e tecnico veterano a priminti, cu a atende e periodistanan prome cu e wega di cuarto di final di FA Cup contra Chelsea, cu ta tuma lugar diadomingo awor. E delantero ingles, di 27 aña, a wak desde banki gran parti di e wega contra Real Madrid diamars, un situacion poco frecuente cu a lanta comentario riba posibel problema entre e tecnico y Rooney. "No tin ningun problema entre Rooney y ami. Bisa cu nos no ta papia", e entrenador a bisa, cu a aclara cu no a saca desde e prome minuut e hungador debi na un decision tactico. E tecnico a eligi na su lugar Ryan Giggs, 12 aña mas grandi cu Rooney, pa ocupa e banda drechi contra Madrid. "Rooney a compronde e rason perfectamente. Tacticamente nos tabata bon. Nos no ta hasi esey semper, pero den e ocasion aki si", Ferguson a bisa.



Michael Laudrup a renoba su contract cu Swansea

SWANSEA a informa diabierna cu su entrenador, Michael Laudrup, a firma un extension di un temporada di su contract, cu ta pone awo den e club ingles t'e 2015. E renobacion di e ex mediocampista di FC Barcelona y Real Madrid, di 48 aña, a yega dos siman despues cu e danes a hiba Swansea na lanta su prome titulo den historia di e club, e Capital One Cup. E team Spanish Swansea, debi cu tin cuatro futbolista spaño habitual den su 11 inicial, a gana den Wembley riba Bradford cu score di 5-0 pa lanta e titulo, y tambe sigura un lugar den Europa League e siguiente temporada. E renobacion di e danes a wordo anuncia pa e spaño Angel Rangel, cu a amplia di su banda su contract cu e team t'e cu 2016.

Laudrup a yega na mando di e team di Swansea ultimo ki, despues di a dirigi Mallorca, Spartak Moscow, Getafe y Brondby, unda a inicia su carrera como tecnico na 2002. "Nos a cuminsa un proyecto e temporada aki y mi kier sigui", Laudrup a bisa riba e website di Swansea. "Semper mi a bisa cumi ta sinti felis aki y nunca a duda cumi kier keda", e danes a bisa. Lidera pa e spaño Michu, di cuatro goleador di Premier e temporada aki, cu 15 gol, Swansea un decada pasa tabata milita den di cuatro division ingles, y awo ta ocupa e di ocho posicion di Premier, na 12 punto di e puesto di UEFA Champions League. "Nunca por garantisa con cos lo bay ora busca un entrenador nobo, specialmente despues di e exito cu a biba den e ultimo temporada. Pero mi ta kere cu tur hende a wak cu Michael a yuda na hisa e club na otro nivel", presidente di e club, Huw Jenkins a bisa.





22 aña di prison pa ex keeper di Flamengo

E ex portero di Flamengo, Bruno Fernandes tabata condena diahuebs pa un huez di e ciudad brasileño di Contagem na 22 aña y tres luna di prison na wordo considera como e autor intelectual di e morto di su ex amante Eliza Samudio, asesina na 2010. Despues di varios ora di deliberacion di e hurado, integra pa 7 persona, e huez Marixa Fabiane Rodrigues a lesa e veredicto despues di 2'or di madruga diabierna, di cual ta sentencia e ex hungador na 22 aña y tres luna, di cual 17 aña mester wordo cumpli den e prison. E hurado, segun huez, ta considera Bruno como un persona violento, frieuw y disimula y tabata articulador di e trama diabolico pa e morto y desaparicion di e cadaver di Samudio. Bruno a keda decepciona, pero no a yora, e abogado principal di e portero, Lucio Adolfo a scirbi riba un pagina social.

E caso cu a caba despues di cuatro dia di interrogatorio y debate entre fiscal y defensa, a mobilisa prensa di full pais na Contagem, localidad bisiña di Belo Horizonte y unda e portero a wordo cria. Sera desde dos aña y siete luna pasa caba, Bruno a contesta na e Husticia pa e acusacion di e delito di homicidio califica, secuestro, encarcelamento priva y ocultacion di e cadaver di Samudio, desapareci na 2010 ora tabata tin 25 aña y su resto no a wordo haya. Pa prome biaha, Bruno a admiti diaranson cu Samudio tabata asesina, debi na falta di un cadaver e defensa di varios di e acusadonan di e crimen a yega na insinua cu e modelo ta bibo y ta refugia na Bolivia, Paraguay of den algun pais di Europa Oriental. Samudio, tambe actriz di pelicula pornografico, tabata reclama na bruno e reconocimento di paternidad di un baby cu tabata tin cu e futbolista y e pago di un pension pa alimentacion, di cual al parecer tabata e motibo di e crimen. Segun Bruno, Samudio a sali di su finca cu e baby y den compania di e amigo intimo di e portero Luiz Henrique Romao, conoci como Macarrao, y di un primo di e deportista, den e epoca menor di edad.

Macarrao y e menor a bolbe bek na e finca cu e baby, pero sin Samudio, y e primo, di acuerdo cu Bruno, a confesa cu Samudio a wordo asesina pa e ex polis Marcos Aparecido dos Santos, alias “Bola”, cu despues a corta esaki den pida y duna cacho.

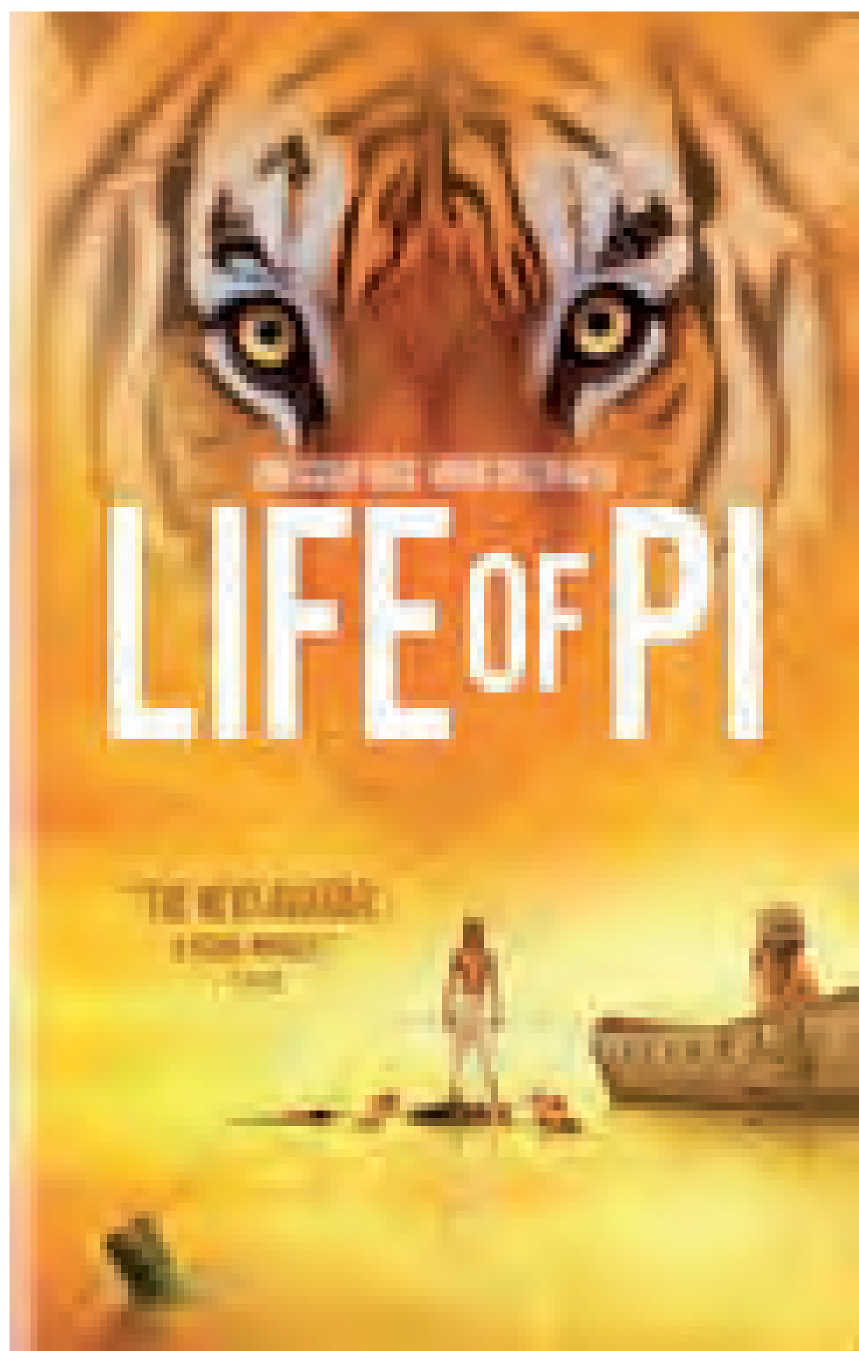
E caso contra Bruno y su ex muher Dayanne Souza, acusa di complicidad, a cuminsa na november ultimo pero a wordo suspendi paso a dicidi cambia di abogado y e defensa nobo a pidi tempo pa haya sa mas di e caso. Souza, via pedido di fiscal, tabata absolvi di e acusacion den e mesun caso. Dia 24 di november ultimo, e mesun huez a condena na 15 aña di prison pa secuestro y homicidio di Samudio na Macarrao. E huez a condena Fernanda de Castro, un ex chick di e futbolista, na cinco aña di prison paso tabata sa di e secuestro di e model y paso a cuida e baby di e hoben durante varios dia despues di e desaparicion di Samudio. E ex polis apunta como autor material di e crimen lo ta huzga e siguiente 20 di april. T'e cu mitar di 2010, Bruno tabata portero, capitan y un di e idolonan di Flamengo, e club mas popular di Brasil, y prome cu e incidente tabata papiando di un traspaso pa un team europeo.

It's Finally The Weekend !!



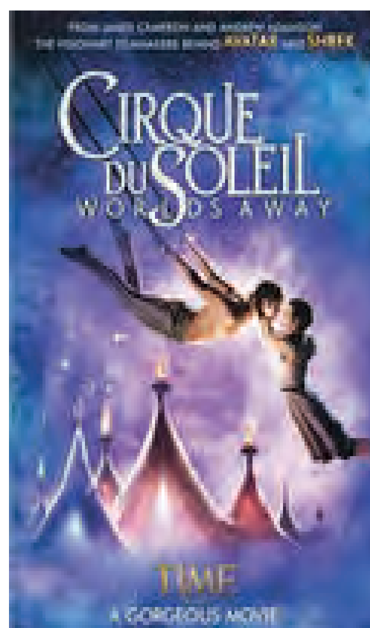


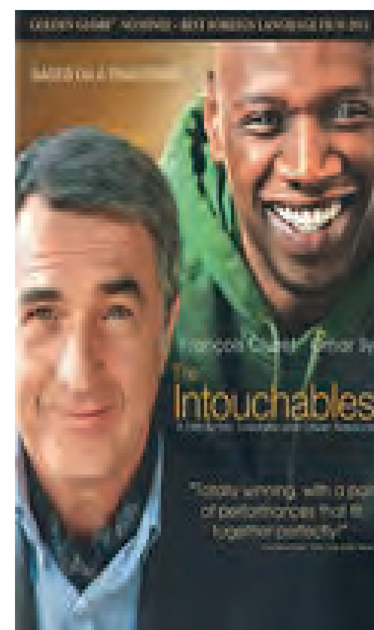
**Bo Kier wak algo bon cu Famia of Amigo nan ?
Video One tin E mihor pelicula nan pa bo(so) wak !!
Pasa awe mes serca nos!!!**













* Bubali : 5871699 * Sta Cruz : 5850250

Mucha muhe di awe ta dama di mañan

"Den tempo di niñez semper tin un momento cu e porta ta habri pa yama bonbini na futuro"

-Graham Greene-

E siman aki nos ta celebra evolucion di e hende muhe, su emancipacion, su virtudnan, su forsa, su perseverancia y su delicadesa. Den nos cultura y comunidad, hende muhe ta hunga un rol importante den e educacion di tanto mucha muhe como mucha homber. Specialmente mucha muhenan mester mira ehempel nan di muhenan fuerte pa profila nan mes. Pero con pa lanta un mucha muhe fuerte y kico esaki ta nifica?

Un mucha muhe fuerte ta lanta sigur di su mes. E ta siña tuma accion y decisionnan positivo pa su mes y haci cosnan positivo pa otro hende. E ta pensa critico tocante e mundo rond di dje. E ta expresa su sentimentonan na un manera positivo y e por reconoce sintimento y pensamento di otro hende. Un mucha muhe fuerte ta sinti bon di su mes y ta lanta cu un actitud di "mi por". Naturalmente un mucha muhe fuerte tambe tin momentonan di insiguridad y duda pero esakinan no ta paralis'e pasobra e la siña anda cu problemanan. Un mucha muhe fuerte ta crece bira un muhe cu ta hiba un bida satisfactorio y valioso.

Con pa lanta un mucha muhe fuerte?

* Encurasha bo yiu muhe pa busca un pasion. Envolvimento total den un actividad cu e ta gusta ta dune oportunidad pa enfrenta retonan. Alabes e ta subi su autoestima y su gana pa sigui purba, hasta ora e faya. Ademas e ta siña e balor di aprecia habilidad di hende na luga di aparencia so. Por ehempel: pasion lo pone un mucha muhe toca un instrumento musical of haci deporte na luga di gasta tempo cu drama riba internet.

* Lag'e tuma parti den tuma decision. Caminda cu por, permiti scoge pa su mes. Por ehempel kico e kier bisti (dentro di cierto limitenan), kico e kier haci den tempo liber.

Corda cu ora e haya chens pa purba cosnan, e ta descubri loke e no gusta haci y loke si e gusta. Stimul'e pa dedica un poco tempo na e actividad prome cu e scoge un otro.

* Demostra e balornan mas importante di bo famia. Puntra bo mes cua ta e balornan cu bo kier mira den bo yiu ora e bira un adulto. Bo kier lanta un yiu honesto? Percura pa bo bida diario ta refleha honestidad na tur momento. Bo yiu ta siña loke e biba particularmente na cas.

* Stimula bo yiu muhe pa resolve problema na luga di haci tur cos pe. Pidi bo yiu muhe pa pensa 2 manera pa resolve un problema y pa pensa kico e resultado por ta. Caminda por, lag'e dicidi cua di dos e kier (hasta si bo no ta di acuerdo). Asina bo ta mustra bo yiu cu e ta responsabel pa su decisionnan.

* Encurasha bo yiu muhe pa traha hunto cu otro mucha den team of pa ta envolvi den un actividad pa comunidad. Esaki ta dun'e un sinti di logro y mas confiansa.

* Laga bo yiu muhe sa cu bo ta stim'e pa e hende cu e ta, no pa su aparencia.

Stimula bo yiu pa come saludabel y haci un actividad cu ta envolvi movecion. Mustra interes den su abilidadnan y comenta riba su ideanan prome cu haci remarca riba su aparencia. E mester sinti cu bo ta interesa den su persona y su desaroyo personal na caminda pa bira un muhe adulto.

* permiti un diferente opinion cu bo. Lanta un mucha muhe fuerte ta nifica biba cu uno den cas. E mester haya e chens pa tin su opinion y laga bo sa esey pa asina e por haci mescos cu su amiganan, su maestronan, un futuro guy y su futuro dunado di trabou. E mester bo apoyo pa para fuerte y no entrega su conviccion djis pa haci otro hende feliz.

* Encurash'e pa ta directo ora e ta rabia. Bo por yuda hasta mucha muhe chikito haci esaki. Ora e ta rabia, puntr'e pa bisa exactamente kico a hacie rabia. Yud'e pensa un solucion pa e siña cu tin solucion positivo ora e splica exactamente kico a hacie rabia.

* Haci caso di bringamento entre mucha muhe. Papia cu bo yiu muhe tocante redo, abuso y violencia specialmente ora mucha muhenan ta envolvi. Afirma loke ta tipico pa mucha muhe: sinti pa loke ta husto y tin bon relacion cu hende. Yud'e busca maneranan positivo pa drecha relacionnan cu ta kibra.

* Scucha mas, papia menos. Esey lo haci bo yiu conta bo mas kico e ta pensa y dun'e chens pa reflexiona y busca solucion pa su mes. Scucha tanto su storia y chansanan como su problema y dolornan.

* Yuda bo yiu muhe procesa e mensahenan cu e ta haya den media (television, revista ,internet etc.) Yud'e ripara mensahenan stereotipico (hende homber no ta yora, hende muhe mester cuida cas y yiunan etc.) y fiha mas riba loke e mes gusta of ta opina.

* Papia tocante e imagennan di sex manera media ta presenta y sex den bida real.

Segun cu e ta crece, por splik'e kico un relacion amoroso ta encera.



Yuda bo yiu comprende e diferencia entre sex sin amor y sex den un relacion di amor y cariño.

* Gosa di bo yiu muhe!

Busca actividadnan cu bo por haci hunto cu ne y haci esey regularmente. Lesa buki, planta mata, cana of cushina hunto etc. Purba mantene e conexion aki segun bo yiu muhe crece. Asina bo ta crea bunita recuerdo pa futuro.

Inverti tempo y atencion den bo yiu muhe ta tarea di tanto mama como tata. Loke bo sembra den bida di bo yiu awe, boso lo cosecha mañan. Yuda bo yiu muhe bira un muhe fuerte cu por pasa su forsa pa e siguiente generacion. E mucha muhe di awe ta e dama di mañan!

Articulo traduci y prepara pa FPNM. Fuente www.pbs.org, di articulo "Understanding and raising girls". Pa pregunta y mas informacion riba educacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658 e-mail: info@fpnm.aw of bishita nos Website www.fpnm.aw



Aruba Wieler Bond su seleccion di BMX a sali pa e Gator Nationals na Oldsmar, Florida

E Junior Development Program pa e disciplina di BMX ta un programa cu a start cu bista pa desaroyo di un atleta riba un plaso largo. Actualmente tin un total di 7 atleta ta formando parti di e asina yama "Jr Devo Program" kende nan ta: Zaithyel Soekandar, Zyqion Soekandar, Ashwin Dabian, Randon Koolman, Akash Solognier, Ranzino Thijsen y Jonathan Baena.
E grupo aki ta wordo dirigi door di Sr. Joseph Everon, Sr. Jobert Reyes y e entrenado internacional di BMX, Sr. Pedro Estaba. Hunto nan ta prepara e grupo di atleta aki y e cooperacion entre nan ta crea un beneficio enorme pa e atletanan concerni.

Tur e atleta nan aki tin bista pa Weganan Olimpico di sea 2016 of 2020 y nan preparacion a cuminsa for di edad hopi hoben y ta encera un preparacion intensivo y structura pa asina nan yega nan maximo nivel di prestacion. Mirando e exito di e programa aki, AWB a dicidi pa implementa un structura similar pa e disciplina di Ruta tambe, y poco poco esaki lo bin haya su forma y na su turno tambe trece e resultadonan desea.

E careda cu e seleccion di BMX lo ta participando na dje lo ta un careda di fogeo cu ta planea den nan plan di entrenamento y lo yuda sigur pa "set un standard" y asina cada atleta por wordo evalua riba nan nivel pa e prome careda internacional di aña.
AWB ta desea e grupo di atleta aki y nan entrenado nan hopi exito na Oldsmar y tin tur confiansa cu nan lo logra e obhetivo nan cu nan a pone pa cu e careda aki.
Si bo kier sigui e desaroyo nan ta ciclismo en general aki na Aruba, nos ta invita boso pa "like" nos Facebook page: Aruba Wieler Bond.
Pa mas informacion tambe por yama na number di telefon 690-0400 of manda un e-mail naarubawielerbond@gmail.com of por bishita e website: www.arubacycling.net

Pannabol Tour a cuminsa na Colegio Sagrado Curason







Den presencia di Prome Minister Mike Eman y mas o menos 300 studiante di Colegio Sagrado Curason a tuma luga apertura di e Pannabol Tour. Minister President a hunga un rato cu nan. E muchanan tabata masha entusiasma cu e deporte aki a yega nan scol y tabata spera ansioso pa nan por subi e cancha special cu ta wordo uza y cu lo pasa di scol pa scol durante aña.

Den un declaracion duna, David Abdul a splica cu tur siman e veld di Pannabol aki lo ta na un scol di Aruba. Cada siman e grupo lo ta bishitando un scol basico, unda cu e veld lo ta disponibel pa e muchanan hunga den wega di dos contra dos for di 1'or di merdia pa 4'or di atardi. E intencion ta pa bishita tur scol basico den e barionan y asina cu caba, cuminsa di nobo. E intencion tras di e evento aki, ta pa pone e muchanan move despues di scol, ya cu hopi no tin mucho cos di haci. A constata den varios evento cu a yega di organisa, cu Pannabol ta masha popular bou di muchanan. Diahuebs merdia, prome cu scol a caba, e docentenan a permiti e muchanan sali pa presencia apertura di e tour di Pannabol den presencia di Prome Minister Mike Eman, kende a bin ta promoviendo practica di e deporte aki pa algun aña caba na Aruba.

Pannabol a bira popular despues cu el a wordo introduci den actividadnan den bario y torneonan cu tabata wordo organisa durante vakantie grandi.

Tiara Air Aruba ta informa itinerario cu orario nobo cuminsando Maart 11, 2013



Tiara Air Aruba ta informa cu cuminsando Maart 11, 2013 e itinerario actual lo cambia y orarionan di su rutanan a wordo adapta. Esaki en conexion pa ofrece un mihor servicio y orario.

Tambe cierto rutanan a haya vuelonan extra entre otro Bonaire unda adicional a haya tur dialuna y diahuebs vuelo directo. Ademas ruta di Fort Lauderdale awor lo tin vuelo tur dia. Nos ta pidi tur pasahero cu tin un pasashi cumpra y cu tin vuelo Maart 11, 2013 en adelante pa por fabor reconfirma orario di salida. Pa hasi esaki por tuma contacto cu:

Tiara Air Aruba Call Center:
Tel 528 4272 of 583 4307
bishita www.tiara-air.com of e link direct: http://tiara-air.com/plan-book/time-table/
Oficina di Benta:
Airport | Sabana Blanco 70e | Sun Plaza
Of pasa of tuma contacto cu bo agencia di biahe

Prome Ministro Mike Eman bishitando Piedra Plat

Plakkaat di reconocemento Honor na Sr. Ripoldo Croes pa trabao na bienestar di deporte





Diahuebs tabata turno di Piedra Plat pa ricibi bishita di Prome Ministro Mike Eman hunto cu su Team BoBario, y funcionarionan di entre otro DOW, SERLIMAR, y GKMB.

Na e tereno di baseball hubenil, Ripoldo Croes a conta e storia con a ricibi ayudo di Minister Otmar Oduber kende a regla cu Hyatt pa drecha e muraya rond di e tereno y tambe a haya ayudo pa traha e backstop y dugout nobo. Tabata falta e parti di e muraya grandi banda pabao y ey finalmente el a acerca Prome Ministro Mike Eman pa yuda cu construccion di e muraya ey. Prome Ministro a priminti y a cumpli pa pasa e project-dossier di e proyecto den Conseho di Ministro p'asina awe nos ta mira cu finalmente e construccion a cuminsa.

Sr. Ripoldo Croes relatando henter e proceso tabata poco emocional na momento di gradici Prome Ministro pa e cooperacion p'asina realisa un soño di hopi aña. "Aunke mi no tin yiu homber, mi ta traha pa yiunan di otro hende y pa mi bario", asina Sr. Ripoldo Croes a declara.

E gira a continua den bario y Prome Ministro a bishita entre otro Sr. Humphrey Kock kende tin un bodyshop. Despues di a combersa cu Prome Ministro el a duna di conoce: "E cos aki ta hopi bon pasobra di e manera aki bo 'por intercambia idea y trece padilanti loke mester drecha. Nunca antes mi a mira e cos aki pasobra t'abo mester bay cerca nan y nan ta tuma bo papelnan y nunca mas bo ta tende nada. Ta p'esey mi ta hopi contento cu e bishita di Prome Ministro Mike Eman." Sra. Mayorie di Piedra Plat 87 a declara di ta hopi contento cu bishita di Prome Ministro pasobra: "bo ta mira cambio y adelanto".

Un bishita conmovedor tabata na cas di famia Noguera, kende tin un yiu cu un malformacion den su lomba cu tabata efecto riba su crecemento. Prome Minister Eman a sinta na mesa cu e mama Sharin, mientras cu e tata Robert a mustra tur e potretnan cu a wordo saca y con nan mes, riba nan mes custia mester a paga pa e prome operacionnan di nan yiu homber, prestando placa na banco. Cu un abraso fuerte, Prome Minister Eman a priminti di lo sondea cu tur instancia riba un forma cu e menor por haya e tratamento necesario den exterior pa e tin un bida normal den futuro.



Asina Prome Ministro Mike Eman a sigui bishita varios cas mas y e actividad a termina na cas di Sr. Ripoldo Croes, caminda Prome Ministro a entrega na Sr. Ripoldo Croes un plakkaat di aprecio pa su trabaonan boluntario na bienestar di nos hubentud. Su esposa a prepara pasa palo y pastechi pa tur hende presente y Prome Ministro Mike Eman den e bario di Piedra Plat. E team bo bario y Prome Ministro a pasa ratonan ameno den compania di famia Ripoldo Croes.

Colegio EPI a tene encuentro cu stagebedrijven



Recientemente a tuma luga den e Auditorium di Colegio EPI un anochi di informacion pa stagebedrijven. Meta di e anochi aki tabata pa introduci un departamento nobo na EPI na e stagebedrijven cu ta haya stagiaires di EPI. E departamento nobo aki yama Stagebureau y ta facilita e stagiaire hunto cu e stagebedrijf cu informacion y guia prome, durante y despues cu un studiante haci su stage na e compania of organisacion. E stagebureau lo yuda facilita e procesonan hunto cu e mercado laboral pa studiantenan cu ta graduando. E industria lo haya mas conocemento y mas comprondemento di e sistema di enseñanza na Colegio EPI y lo tin mas influencia riba e calidad di educacion. E studiante lo logra haya mas integracion entre teoria y practica. Di e manera aki e graduado ta bira un profesional mas valioso pa e organisacion mirando cu ta e organisacion mes a colabora na e educacion di e futuro empleado. Colegio EPI ta trahando estrecho cu Departamento di Enseñanza y KBB Curaçao (Kenniscentrum Beroepsonderwijs Bedrijfsleven) pa lanta un centro di conocemento na Aruba di educacion profesional intermedio y mercado laboral. E plataforma aki lo fortalesa e alineacion entre enseñanza profesional y mercado laboral. Un danki ta bay na Arion Wine Company pa nan contribucion e anochi aki. Pa mas informacion tocante stagebedrijf por tuma contacto cu Sra. Eddelyn Figaroa-Dijhoff, coordinadora di Stagebureau na 5258735 of via e-mail na erdijkhoff@epiaruba.com.

Thomas “Mommy” Tromp ta baha cu pensioen



THOMAS Tromp, projectvoerder den seccion di Infrastructura y Trafico di Departamento di Obra Publico, recientemente a baha cu pensioen despues di a traha 31½ aña na gobierno. Sr. Tromp a cuminsa traha na DOW como mecanico y despues di a pasa den varios seccion di DOW finalmente a bira projectvoerder den e seccion di Infrastructura y Trafico. Sr. Tromp tabata encarga specialmente cu mantencion di tur e camindanan di santo y cu supervision di e trabounan na Gabilan y e deposito di santo blanco na Barcadera. Sr. Tromp tabata encarga tambe cu supervision di e construccion di e slabnan di beton den Parke Arikok.

Sr. Tromp ta conoci pa su trabounan caritativo. E tabata basta aña den directiva di Centro di Bario Noord, Country Club Noord y pa hopi aña caba e ta presidente di Sonrisa. Tambe e ta fungi como hopman pa e grupo di scouting di Sonrisa.

Sr. Tromp ta un persona hopi balente, responsabel, integro y cu un talento special pa comunica.

Diamars dia 5 di maart tabatin un fiesta di despedida pa Sr. Tromp den e cantina di DOW na unda famia, colega y ex coleganan tabata presente. Gerencia y personal di DOW ta desea pa Sr. Tromp por gosa hopi aña di su pensioen. Riba e potret nos por mira Sr. Thomas Tromp hunto cu su famia den compania di su superiornan di DOW.



Soccer-camp di De Voetbalschool 2 pa 5 april 2013

FALTANDO solamente algun siman mas pa e Voetbalkamp di De Voetbalschool cuminsa cual ta ser organisa pa di 4 edicion conhuntamente cu fundacion Sports Healty and Safety (SHS). Por inscribi ainda, tanto pa mucha homber y pa mucha muhe entre 8 te cu 15 aña. Pa mas informacion & inscripcion tocante e Voetbalkamp por bishita e website www.devoetbalschool.com E Voetbalkamp lo tuma luga na Compleho Deportivo Frans Figaroa dia 2 pa 5 di April 2013. No perde !



Segun Sigmar Betancourt di Gele Koorts Muskietenbestrijding

"Hendenan ta mas consciente awor aki di criaderonan"

UN di e departamentonan cu su funcionarionan ta cana tur siman cu Prome Minister Mike Eman den su bishitanan den bario, ta Gele Koorts Muskietenbestrijding.

Nan ta percura pa unda cu ta necesario, mustra e habitantenan riba e necesidad pa ta mas cauteloso y den caso cu kier, ta tira cierto substancia den e awa di pos.

Den combersacion cu Sigmar Betancourt di Gele Koorts Muskietenbestrijding riba con e control nan ta bay den bario riba criaderonan, el a duna di conoce cu "tur cos ta bayendo bon y nos ta tene control den forma constante. Awe nos a compaña Prome Minister Eman den su bishita den e bario di Piedra Plat". El a sigui splica cu e situacion ta mas miho awor ya cu "e temporada di awasero a pasa, y awor tin un trankilidad riba e criaderonan di sangura". Cu e experiencia cu e tin, e ta sinti for di e control nan cu nan a bin ta haciendo cu e hendenan ta birando un tiki mas consciente compara cu den pasado. Puntra si ainda ta haya criadero Sr. Betancourt a bisa cu " leu leu nos ta haya algun cas cu tin tire (taira), hemchi y bari cu ta contene awa y nos ta bezig pa hala atencion di e hendenan. Si nos haya e situacion aki mas cu dos biaha nos ta duna un waarschuwing y nos ta trata e situacion cu e substancia necesario y tambe ta bolter e bari y hemchinan boca bou".

En general por bisa cu hendenan a bira mas consciente di nan responsabilidad pa atende cu e situacion aki. Por a constata cu na mayoria cas, e habitantenan no tin problema pa funcionarionan di GKMB tira un bista rond di cas y pos di WC. Masha poco biaha den e bishitanan cu nan ta haci den accion di bario, a topa cu casonan serio di criadero.

Parlamentario Chris Dammers di AVP:

Cambionan den Codigo Civil di Aruba a keda aproba den Parlamento

Parti 1 – siguridad na pia di trabou

Chris Dammers ta reemplasando Presidente di Staten Paul Croes na e consulta entre parlamentonan di e cuatro paisnan den reino, como hefe di e delegacion di Aruba. Durante su discurso na apertura di e reunionnan Dammers a enfatisa cu ya na 2010 a haci un re-start di e consulta interparlamentario cu e meta di hunto busca mas y miho formanan di cooperacion pa trata asuntonan cu ta di importancia pa un of mas miembronan den reino. Pa tambe enfoca e consultanan riba resultadonan util ta paisnan den reino, pa laga discusionnan di pasado den pasado y pa duna contenido nobo na e Reino nobo di cual paisnan ta forma parti boluntariamente.

Dammers a indica cu e topiconan riba agenda pa e consulta cu ta tumando luga awor ta brinda espacio pa yega na formanan di cooperacion tangibel.

Loke mester pone acerca awor ta e boluntad pa yega na resultado y pa yega na e formula pa asegura cu conclusionnan cu yega na dje ta wordo ehecuta door di e diferente gobiernonan. E la sigui bisa cu den e rapport "Kiezen voor het Koninkrijk" ta wordo proponi pa tene un debate entre Parlamentonan di paisnan den Reino y Rijksministerraad prome cu Koninkrijksconferentie tuma luga. Den e debate aki Parlamento di Reino por tuma decisionnan pa despues por dicidi riba nan ehecucion den Rijksministerraad.

Den su discurso Dammers a invita esunnan presente pa durante e siman di consulta duna muestra di boluntad y determinacion pa di es manera ey no solamente duna bon contenido na e siman di consulta pero tambe duna mas confiansa na pueblonan den Reino cu trahando hunto den Reino ta miho cu laga cada ken bay un rumbo nan so.

E ehempel cu Aruba a duna ultimo añanan a inspira hopi hende, departamentonan y paisnan den Reino pa mira posibilidadnan nobo door di juist busca hunto formanan creativo y nobo di cooperacion cu tur ta beneficia di dje. E formanan di cooperacion entre paisnan den Reino no mag ta mas cu madre patria ta keda duna pa "overzeesche gebieden" haya. Aruba ta ehempel di con por otro.



Vice peresidente di Staten, Chris Dammers, a indica tambe cu ya 10 aña pasa caba Premier di Aruba, Sr. Mike Eman, a trece esaki dilanti den e documento "Koninkrijks- en Europese verhoudingen; een appèl voor een nieuwe benadering." Awor un decada mas laat ta mira proposicionnan bira realidad. Pero esaki ta djis un cuminsamento. Tin hopi pa logra como Reino!

Hunto mester percura cu trahamento hunto ta bira un instrumento deseabel den e buskeda pa crecemento economico, fortificacion social y renobacion gubernamental pa cada un di nos paisnan den Reino. Si percura pa inclui algun elemento esencial den e formanan di cooperacion nobo esakinan no lo wordo experiencia como molester sino como beneficio.

Segun Dammers e elementonan esencial aki mester inclui en todo caso na prome luga e principio "win-win" cu ta sigura cu partnernan participando tur tin beneficio y ganashi cu resultado di e forma di cooperacion.

Na di dos luga cu for di cuminsamento partnernan mester ta habri cu otro y nan participacion mester ta di igual balor pa sigura cu den tur fase di e proceso tur informacion ta disponibel pa tur hende y cu tur ta duna di nan banda.

Como ultimo elemento esencial Dammers a menciona e claridad necesario encuanto e resultadonan cu cada pais participa ta desea. Mas cla cu fiha e resultado desea, mas miho e proceso y e resultado lo ta.

Dammers a conclui su discurso bisando cu na final di e siman di consulta Reino por experiencia un rebibamento cu por resulta den mas posibilidad pa desaroyo den futuro di nos paisnan. Of cu Reino por pasa den un otro nubia scur door di un consulta fracasa di representantenan politico cu no a produci nada mas cu rapportnan den cual ta duna otro falta di cosnan cu ta bay robes. E escogencia ey ta den man di cada participante segun Dammers, pero e mes a indica di ta hopi optimista y di ta para cla pa hunto cu tur participante den y pa medio di Reino gara oportunidadnan nobo y transforma esakinan den bon resultado.

ARUBAANSE VOETBAL BOND

Directiva di Arubaanse Voetbal Bond tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Charles "Boei" Marchena

Na bida Ex – President y Miembro Honorario di Arubaanse Voetbal Bond

Directiva di AVB kier a desea su famía hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Boei sosega na Paz.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Serv. Maria N.V.
Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Ramautar

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Ora solo di bida baha, Streanan ta ilumina e recuerdonan…

WEB Aruba N.V. y personal ta extende su mas profundo condolencia na nos Director General, Sr. O.J. Boekhoudt y demas famia cu fayecimento di su querida mama,

SRA. LIRIA EDITA BOEKHOUDT-WEVER

Hopi forsa den e momentonan dificil aki.







Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Tur cos ta cambia na bo fabor pa loke bo mester probechá di e bon racha di talentonan cu bo a logra lo imposibel..



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta hala rosea di pas i amor i bo ta lubidá rencornan di pasado. Cosnan nobo ta yega na bo espasio. Bo ta sinti orguyo di en manera cu bo a proyectá na bo trabou nobo.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
Envolví bo mes den actividadnan benefisioso unda bo por disfrutá di plaser di duna. Bo ta mas creativo i den amor bo ta gosa di un encanto special.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Loke tabata paralisá den bo bida ta cana i progresá éxsitosamente. Bo ta experimentá stabilidad emocional.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta wòrdo guiá na actitutnan nobo ante e problemanan di bida diario. Milagernan ta drenta den bo bida. Bo ta drenta den un periodo nobo.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Tur cos ta cambia i transformá. Aseptá e cambionan di direccion cu den forma imprevisto ta imponé e destino.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Un hende straño ta pasa hasi algu hopi importante den bo bida i ta yudabo logra bo suerte. Cuminsá caminda nobo cu un filosofia di bida nobo. .



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo positivismo ante bida ta contagioso i hopi kier imitábo. Tur loke bo hasi ta ponébu den practicá pa esnan cu ta balorá i atmirábo.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Lo relasioná cu placa ta di bon suerte. Si bo ta soltero, amor ta yega den bo bida inesperá. Si bo ta en busca di un relacion serio, hasié cu tempo. .



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo amigunan ta yudabo surpasá cualkier crísis cu bo por enfrentá awe, aportando di yudabo tuma desisionan.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta actua responsablemente. Bo ta adaptá na e locual cu bo no por cambia. Bo ta enfrentando problemanan den bo bida.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta risibí sorpresanan den amor cu ta hibabo na aventuranan úniko. Bo ta tuma riesgonan cu ántes bo tabata haña nan locura.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 05 Maart 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.63	2.68	2.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	188.92	189.64	190.44
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	189.41	191.14	193.06
Euro per XEU. 100	230.04	232.14	234.48



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di fayecimento y entiero di



Rosaria Simona Franken

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, esnan cu a hasi yamada. Tambe nos ta gradici na dokternan y verpleegsternan di 2de verdieping. na tur famia, bisiña, amistad y conocirnan cu a duna nan sosten y forsa den e momentonan dificil. Tambe di curason nos kier a gradici staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y asistencia.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diasabra 9, dialuna 11 y diamars 12 di maart na Santa Filomena na Paradera pa 7'or di anochi pa descanso di su alma despues di ultimo misa tin un Santo Rosario na cas: Caya Soeur Desideria 46.

Boso presencia lo ta altamnete aprecia.

Cai-Cai Williams, Djew Guerrero y Alvaro Barrios lo ser homenahe 18 di maart 2013 na Aruba Jrs

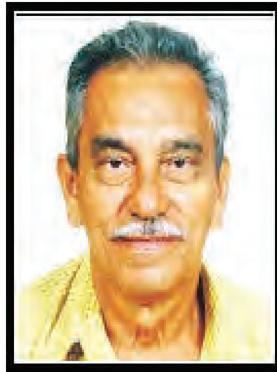
PA tradicion di hopi aña, riba nos dia nacional, esta 18 di Maart, 3 deportista cu a destaca ta ser homenahe na Aruba Jrs. E aña aki e comision encarga a selecciona 3 gran atleta cu ta Cai-Cai Williams, Djew Guerrero y Alvaro Barrios-Romero. Su honorabel Sr. Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a acepta e invitacion pa haci entrega di e plakkaatnan na e tres atletanan cu lo ser honra. Esaki lo tuma luga dia 18 di Maart 2013 pa 2.00 'or di merdia na Aruba Jrs. Ballpark y lo ser transmiti en bibo pa canal 15 A.T.V. pa Sr. Cadochi Kock cu a bira un tradicion di hopi aña caba y cu ta ser aprecia pa nos atletanan. Durante siman e curiculo di e tres pelotero nan aki lo ser publica. Famianan, amigonan y coleganan di ekiponan di e tres personahenan aki ta ser invita pa ta hunto cu nan na momento di ricibi e honor grandi aki atraves di mannan di Sr. Presidente di Parlamento di Aruba.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Charles G. Marchena
mihor conoci como "Boei"
*24-12-1944 †06-03-2013

Na nomber di su:

Esposa: Vilma Marchena-Donata

Yiunan: Melissa Marchena
Charlotte Marchena
Vanessa "Debby" Marchena
Charlene Marchena
Vilencha Marchena

Nietonan Stima: Jeandrick Regales & Dayvion Willems

Rumannan: Otilia Marchena y yiunan
Filomena y Carlos Richardson-Marchena y famia
Maria Marchena y yiunan
Cerilio Marchena
Yolanda Fingal y famia

Manera ruman: Rosa Marchena y Ulu Winklaar y famia (Hulanda)
Frida y Nigel Messam y famia

Suegro & Suegra: Federico & Leoncita Donata-Danies

Swa- & Cuñanan: Franklin & Maria Donata & Famia
Marlene & Luis Escobar & Famia
Sherwin & Ingrid Donata

Subrina y subrinonan na Aruba, Hulanda y USA

Prima y primonan na Aruba, Curaçao, Mexico y Bonaire
Demas famianan: Marchena, Donata, Richardson, Thiel, Geerman, Escobar, Lacle, Dubero, Punsely, Messam, Maduro, Castañeda, Goede, Tromp, Kock, Gibbs, Alders, Nicolaas, Woods, Migares, Juliana, Hart, Winklaar, Chayady, Werleman, Koolman, Fingal, Erasmus, Willems, Wever, Danies, Orman.

Ex Compañeronan Di AVB, ABBA, Ex Coleganan Di Bur. Burgerlijke Stand & Bevolkingsregister & Aruba Bank NV

Ta invita tur iha, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 9 di Maart 2013 na misa Santa Filomena di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Caya Frere Laurentius # 17, diabierna 8 di maart 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Deleita bo mes den Señor y ta dunabo e deseonan di bo curason
Salmo 37:4

Adgradecido na Señor pa su 93 aña di bida, pero alaves cu hopi dolor na nos curason, nos kier a anuncia fayesimento inespera di nos mama, wela, bisawela stima



Elizabeth Lopez-Croes
mihor conoci como "Mama Liza, Queen Elizabeth"
*05-11-1919 †07-03-2013

Na nomber di su:

Esposo: †Isildo Lopez

Yiunan: †Theolindo y Ina Lopez-Langedijk
†Erna Elizabeth Habibe-Lopez
Shonme Lopez y Liz Kelly
Myrna y Eric Quast-Lopez
Vivian y Latie Wever-Lopez
Ronald Lopez
Mario y Wisa Lopez-NG
Magda Lopez,
semper cune manera un yiu

Nietonan: Teo Lopez y Mariska, Rosenda Lopez, Vanessa Lopez, Valery Habibe, Sharisse Lopez, Gary Lopez, Marsha Lopez, Erna Quast, Sue- Ellen Quast, Ramsey Quast, Liliana Quast, Janine Wever, Ismar (Wilson) Lopez

Bisanietonan: Marianne, Andrew, Jayden, Justin, Jay-Liz, Q-Jay, Ashton, Dylan, Encheslane,Gary-Alejandro

Cuñanan: Suitberta Croes-Dubero
Maria Croes-Everon

Nuero: Dichi y Elena Habibe

Amiganan: Olga Vasquez y Elsa Dubero

Sobrino y sobrinanan

Demas famia: Croes, Lopez, Langedijk, Quast, Habibe, Wever, Ng, Dijkhoff, Everon, Dubero, Werleman, Ridderstap

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 9 di maart 2013 na Iglesa Emmanuel di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 8 di maart 2013 di 7'or pa 9'or di anochi .

www.condolencia-online.com

Nos ta pidi si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di mi casa, nos mama, omachi y ruman stima:

Liria Edita Boekhoudt-Wever

Mihor conoci como "Edita" of "Pepe'Dita"
26 di november 1928 – 2 di maart 2013

Na nomber di su casa: Oslin Julian Boekhoudt

Yiunan:
Oslin Jr. y Maybelline Boekhoudt-Snel
Liria y Edsel Everon-Boekhoudt
Erwin y Irena Boekhoudt-Bernabela
Miralda y Alcid Rodriguez-Boekhoudt
Louis y Lydia (Suzy) Boekhoudt-Croes

Rumannan:
†Aurita Wever y famia
John Hendrik (Jenny) y Milda Wever-Arendsz y famia
Evelina Acosta-Wever y famia

Tanta:
Daisy Wever y famia

Swanan:
Mario (Nene) Boekhoudt y famia
Marius (Ibi) Boekhoudt y famia

Nieto y bisanietonan:
Osbaldi, Sean, Liza, Quinton, Jeunard, Kayleigh, Jeuneau, Jermar, Joey, Lynn, Yarrick, Yadirah, Yadienne y Janïrh

Mescos cu yiu:
Brigitte Boekhoudt y yiunan, Charles Brouwer, Susan de Lange y Jacky Kock-Jansen

Amigonan di cas:
Marcela (Tila) Orman, Catrin Orman, Flor Granadillo, John y Dieth Booi

Cuidadornan:
Amanda Chacón, Tania Ruiz, Jeanne D'arc Laveau, Nancy Sanchez, Carlos Rodriguez y demas personal di Cas di Cuido Oasis. Personal di Dr. Horacio Oduber Hospital piso 4A, SEH, ICU, dokternan Schwengle, Laclé, Wassenaar y Jonkhoff

Subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigonan, bisiñanan y demas famia: Wever, Boekhoudt, Snel, Everon, Bernabela, Rodriguez, Croes, Habibe, Acosta, Arendsz, Granadillo, Dominguez, Salazar y Evertsz.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 9 di maart 2013 na misa San Francisco na Playa. E defunto lo ta reposa for di 2or pa 4or di atardi den misa y despues lo sali pa Santana Catolico na Caya Ernesto Petronia.

Ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta invita famia, amigo y conocirnan pa e prome santo sacrificio di misa diadomingo dia 10 di maart pa 10or di mainta den misa San Francisco na Playa pa descanso di alma di nos difunto.

Na lugar di flor of krans ta aprecia un donacion pa un bon causa, lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Tata, den bo man mi t'entrega mi spiritu.
Salmo 31, Refr

Cu profundo tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Edison Alejandro Pourier

Mihor conoci como Eddy
31 Mei 1944 - 8 Maart 2013

Na Nomber di su:

Esposa: Irena Pourier-Fingal

Yiunan: Jairzinho y Sulaika Pourier-Bareño
Elizair Pourier y Rachel Kelly

Nieto stima: Elixon Pourier

Rumannan: Wilfrida y Wilfrido Gomes-Pourier
Tiema y Nelson Libiee-Pourier
Luciana y Carlos Maduro-Pourier
Egidio y Nidia Pourier-Orman
Lidia Pourier
Lourdes y Merco Quant-Pourier
Arnolda y Shito v/d Biezen-Pourier
Erick Pourier
Magaly y Gabriel Maduro-Pourier
Hensley y Rufina Pourier-Boekhoudt
Veronica y Juan Ras

Sobrino y Sobrinanan: Wilfred, Marvin, Sedrick, Tajana, Louella, Joanna, Thais, Giannie, Giorgio, Zulaika, Derrick, Lyrick, Lyrenne, Lativa, Francesca, Rensley, Suehen, Louisanne, Maikel, Melvin

Tantanan na Aruba y Curaçao
Cuñannan y Swa
Ihanan na Aruba, Bonaire, Curaçao y St. Maarten

Ayudante Personal: Martha Fernandez

Mihor Amigonan: Silo Brete y Gerardo de Veer

Ex coleganan di Aruba Radisson Resort, miembro nan di Deportivo Nacional y tur otro amigo y amiganan cu ta mucho pa menciona

Famia: Pourier, Fingal, Bareño, Kelly, Gomes, Libiee, Maduro, Orman, Penso, Quant, v/d Biezen Boekhoudt, Ras, Comenencia, Paskel, Jacobs, Cornelio, Geerman, de Kort y demas famia na Aruba, Curaçao, Bonaire y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa e acto di despedida cual ta tuma lugar diamars 12 maart 2013 di 9 or pa 11 or di atardi na Misa San Francisco na Playa. Sigui pa un response. Eddy lo wordo crema na Corsou y despues lo e wordo dera na Aruba. Famia su deseo ta pa tur hende bin bisti na colornan alegre.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Edmund Harms Foundation" ta altamente aprecia.
Lo tin un box desponibel na misa pa e bunita gesto aki.

Condolencia: the Olive Tree Funeral Home – Cumana
Dialuna 11 maart 2013 di 7 or pa 9 or di anochi

Nos ta lamenta cu durante e tempo dificil aki nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conoci.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente den braza di Señor:

Srta. Sharalin Shurensca Daal

mihor conoci como: "Chichi"
11 december 1967 - 7 maart 2013

Na nomber di su:

tata: Ronald Daal
mama: Lourdes y Elfried Mercera-Werleman
wela: Maria Daal na Corsou

rumannan: Mariesca Daal
Shareen Daal
Ruthsella Daal
sobrinonan: Dayron y Daysleen Boekhoudt
Richard y Rowald
sobre-sobrinonan: Xander y Xandrick Boekhoudt

rumannan di crianza: Dorillia Quandt, Jersey Werleman, Linaida y Sherelison Castañera

omonan: Tujo Werleman y yiunan
Franklin Werleman y yiunan na Hulanda
y demas omonanan na Corsou

tantanan: Swinda Daal y rumannan na Corsou
Prisca Samb y rumannan na Corsou

Amigonan: Amariles y Ignacia Lombert, Emilio Rodriguez, Luisa Winklaar, Rodynelson Aquino, Inocencia Figueroa, Karim Zubiria

Coleganan y ex-coleganan di: Rui Palace Hotel, Raddison Hotel, Tango Restaurant,

madrina: Flora de Cuba

primo y primanan

famia: Daal, Werleman, Mercera, Sambo, Ursulita, Schaarbaay, Helder, Boekhoudt, Rijna, Alphenaar, Quandt, Fabus, Dirksz, Thomas, Todd, Ridderstap, Lampe, George, de Cuba y demas famia na Aruba, Corsou, Hulanda y Miami ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 12 di maart 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Dialuna 11 di maart 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Famia ta desea, si por a bin na trahe alegre.

Alavez ta invita pa tres santo sacrificio di misa na Misa San Francisco na Playa:
diahuebs 14, diabierna 15 y diasabra 16 maart 2013 tur pa 7 or di anochi

Presidente ta presenta

WEMA goes Memphis B.B.Q. cook-off

AWE diasabra na WEMA San Nicolas



Durante un conferencia di prensa durante fin di siman cu a pasa representantenan di Cerbes Presidente & Wema Home & Hardware Center a anuncia cu tur cos ta cla pa e tan anticipa WEMA GOES MEMPHIS B.B.Q. COOK-OFF Presenta pa CERBES PRESIDENTE y organisa pa di tercer aña consecutivo pa Wema Home & Hardware Center. E conferencia di prensa a tuma luga na Zeerovers, Savaneta y tabata parti di un serio di evento/happy hour na caminda pa e Cook-off cu lo tuma luga diasabra awor. E competencia ta unico ariba nos isla, diferente team local ta competi pa ta e campeon maximo di e tecnica di B.B.Q. Smoking. Smoking ta un tecnica di B.B.Q. cu ta diferencia di e B.B.Q. conoci na Aruba, door cu e ta rekeri hopi mas tempo y control di e temperatura y huma entre otro pa por cushina e B.B.Q. y dune e sabor perfecto.



E aña aki e WEMA GOES MEMPHIS B.B.Q. COOK-OFF ta tuma luga diasabra, dia 9 di Maart na WEMA San Nicolas, cu entrada completamente gratis y lo ta hopi mas grandi compara cu añanan anterior, contando cu participacion di 17 team local, consistiendo di 4 persona cada, kende lo presenta nan propio receta y competi pa gana e premio maximo cu ta un biahe pa e Memphis B.B.Q Cooking Contest cu ta tuma luga den luna di Mei na Memphis, Tennessee.

Cerbes Presidente ta uni na e tremendo evento aki pa di dos aña consecutivo, ofreciendo un Premium beer cu sabor refrescante cual lo combina perfectamente cu e dushi smoked B.B.Q.

E fondonan cu wordo recauda durante e evento aki lo wordo duna como donacion na Wilhelmina Kanker Fonds. Lo tin presentacion live di NBO band, Dj Andrew y diferente rifa di premio.

WEMA & CERBES Presidente kier a invita henter pueblo di Aruba pa ta parti di e evento aki, disfruta di dushi Smoked B.B.Q combina cu cerbes Presidente bon friu y n amen un momento aporta ta un bon causa.

Subway apoyando nos deportista nan incondicionalmente

Subway ta sponsor oficial di campeonato di Arubaanse Voetbal Bond

Un biaha mas Subway ta hopi orguyoso di por anuncia cu nan lo bira e patrocinado oficial di e proximo campeonato di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) “Subway Cup”.

Esaki a wordo anuncia durante un conferencia di prensa hopi bon atendi na Technical Center





Angel Botta caminda Subway a duna di conoce con a yega na e partnership aki cu AVB y tambe a divulga cu nan lo tin un premio special pa e “rookie of the tournament” Representantenan di AVB tambe tabata presente y a laga sa cu e campeonato lo carga e nomber “Subway Cup”. Pa Subway esaki ta un campeonato di cual nan ta hopi orguyoso di por ta parti di dje ya cu e meta ta pa uni nos comunidad completo practicando deporte y encurashando nos hobennan pa realisa actividadnan sano. Mester tene cuenta cu futbol ta un deporte hopi popular na Aruba. Hopi hoben ta formando parti di diferente team y esaki ta algo cu sigur Subway ta sostene incondicionalmente. Arubaanse Voetbal Bond ta hopi contento cu nan por a haya cooperacion di Subway pa ta main sponsor di e campeonato popular aki. E weganan aki lo tuma luga na Stadion Guillermo Prospero Trinidad y tambe na Stadion Frans Figaroa durante fin di siman. Subway y AVB ta invita pueblo di Aruba pa bin presencia e weganan y asina tambe sostene e deporte aki.